PEÑAFIEL

PROGRAMA OFICIAL DE FIESTAS

AGOSTO 1994

RIBERA DEL DUERO
DENOMINACION DE ORIGEN

PAGO DE CARRAOVEJAS

TINTO
COSECHA
1 9 9 2

e 75 cl. PRODUCIDO, ELABORADO Y EMBOTELLADO EN LA PROPIEDAD PAGO DE CARRAOVEJAS-PEÑAFIEL(VALLADOLID)-ESPAÑA 13 % Vol.

Sólo con la uva de nuestra viña hacemos
un vino cien por cien de Peñafiel

PAGO DE CARRAOVEJAS

BODEGA PAGO DE CARRAOVEJAS

SALUDO DEL ALCALDE

Un año más, se avecinan nuestras fiestas y todos las esperamos como ese gran acontecimiento que nos da la oportunidad de disfrutar con nuestros familiares y amigos, algunos ausentes durante un tiempo de nosotros.

Durante estos años pasados y aprovechando la proximidad de las Fiestas Patronales de Nuestra Señora y San Roque, he venido llamando la atención sobre la tradicional manera de su realización y del incomparable marco donde se celebran.

Pues bien, creo que entre todos tendríamos que hacer esfuerzos imaginativos para que, sin perder en lo posible el tipismo, la tradición y la singularidad, sigamos haciendo las fiestas viables en su realización, en su parte económica y sin perder de vista la conservación y la rehabilitación del caserío de nuestra espléndida Plaza del Coso.

Peñafiel es un pueblo trabajador y emprendedor, que va a ser capaz de salir adelante y afrontar el futuro con optimismo a pesar de los cambios tan profundos que se están produciendo en el mundo y en nuestro entorno más cercano.

Yo os animo a que todos, con solidaridad, sin dejar a nadie atrás, avancemos en la confianza de que así tendremos el éxito asegurado.

Ojalá que el merecido descanso y disfrute de nuestras Fiestas nos dé a todos fuerzas y optimismo para afrontar los grandes retos que tenemos por delante.

Estoy seguro de que los peñafielenses somos capaces y conseguiremos disfrutar de las fiestas de 1.994, a la vez que haremos disfrutar a los que nos visitan, ofreciéndoles la hospitalidad que nos caracteriza.

Un saludo

Vuestro Alcalde,
Honorino Fernández Sanz

MAHI

ZOOSANITARIOS

Luis Angel Maroto Fadrique

Desea unas FELICES FIESTAS a todos

Oficina: Empecinado, 7 - Tfno.: 88 02 29
Particular: Pza. España, 3 - 3º D - Tfnos.: 88 02 12 y 88 03 84
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Agradecemos la colaboración publicitaria de las siguientes firmas comerciales:

*Aegón Seguros *Agro-Peñafiel *Agrofield *Alimentación Cea *Alimentación Ojosnegros *Almacenes Ruiz *Antonio Aparicio *Asados Alonso *Asados Mauro *Auto-recambios Sanz *Autoescuela Peñafiel *Azucarera de Peñafiel *Banco de Castilla *Bar La Glorieta *Bar Metro *Bodega Pago de Carraovejas *Bodegas Protos, S.A. *Café-Bar Las Ziankas *Café-Bar Los Cisnes *Café-Bar Madel *Caja España *Calefacción y Climatización Carlos Rodríguez *Carmen "del Barato" *Carnicería Alfredo Martínez *Carnicería Javier Cano *Carpintería de los Ríos y La Tía Basi *Carpintería Asenjo *Casa Zarza *Cerámica Peñafiel, S.A. *Comestibles El Salvador *Construcciones Begar, C.B. *Construcciones Carlos González *Construcciones Codusa *Construcciones J. Flores *Construcciones Miguel Para Sobrino *Construcciones Salgomar, S.L. *Cooperativa Vegaduero, S.C.L. *Chambalo *Decoración Duero *El Barato *El Bazar *Electricidad Isaac *Electrodomésticos Javier Velasco *Electrodomésticos Novo *Farmacia del Puente *Farmacia Hnos. de la Torre Palomares *Fejosa e Hijos, S.L. * Flores Lucy *Foto Carmen *Foto Gracia *Gaseosa La Isla *Hidromeca *Hijos de F. Velasco *Hnos. Platero Mate, S.A. *Horrpiso *Hostal Chicopa *Hostal Pili *La Casa de los Quesos *Mahi *Marmolera Vallisoletana, S.A. *Mercería Mari Luz *Mercería y Droguería Luis González *Montajes Eléctricos Miguel Angel Esteban *Muebles Enrique *Muebles Peñafiel *Muebles Pichi's *Nestlé, S.A. *Optica Karma *Papelería Colomar *Peluquería Ana y Esther *Peluquería Esperanza *Peluquería Greña's *Peluquería Stylo *Peñacón *Perfumería Ojosnegros *Pescados Molpeceres *Pinocho *Pinturas Repiso *Prefabricados Peñafiel, S.A. *Reparación de Calzado Pasos *Residencia de Ancianos Fromesta *Santiveri *Servicio González, C.B. *Taller del Pico Alvarez, C.B. *Taller Eletromecánico García, C.B. *Talleres Famysa *Talleres Hnos. Alonso *Talleres Hnos. Cabeza *Talleres Salazar *Talleres Seco, C.B. *Talleres Valladolid *Tejidos La Aguja y El Dedal *Transportes y Movimientos Jesús Soto *Transportes Valentín de Lucas *UAP Seguros *Vídeo Club Salvador.

Edita: Excmo. Ayuntamiento de PEÑAFIEL

Es una publcación de:

GRUPO Editorial

Depósito legal: VA-465-1994

Redacción, administración y publicidad:
Avda. Portugal, 13 - 1º
Tfno.: 22 73 66 - Fax: 22 50 04
LOGROÑO

Director: ALBERTO RUEDA ESTRADA

Colaboran: Miren Boronat, María Espiga, Paquita González, Jaime del Alamo Hurtado, Carlos Calvo Alonso, Eleuterio Pérez Cornejo, Juan J. Moral Daza.

El Gran Queso de Oveja

Todavía existen lugares donde se conservan las tradiciones, como en Peñafiel, cuna de Flor de Esgueva: el gran queso de oveja.

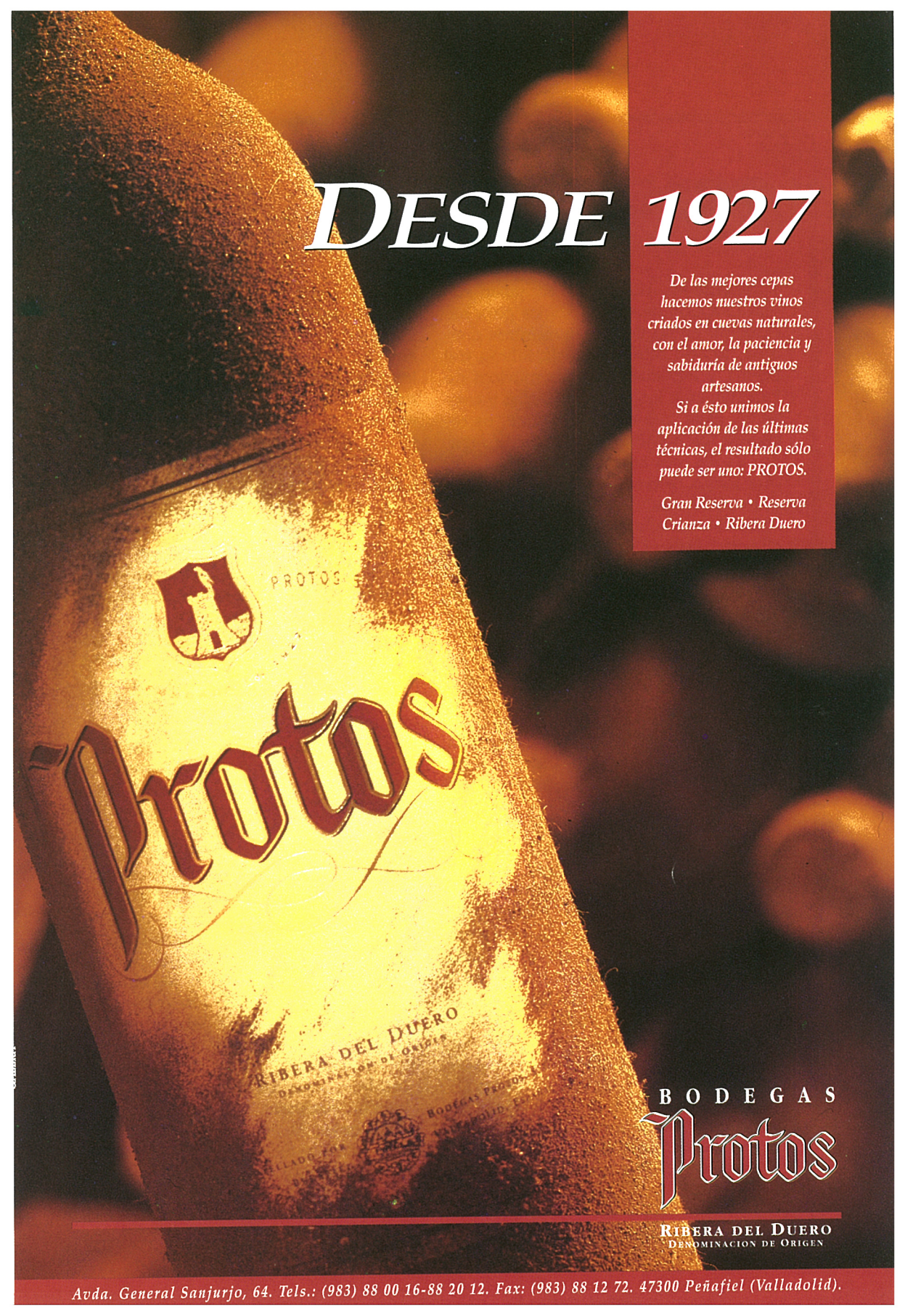
Allí, en plena tierra castellana, se elabora Flor de Esgueva, a la antigua usanza, paso a paso, como se ha hecho siempre. Con pura leche de oveja, el trabajo de manos artesanas y muchas horas de lenta maduración y aparente reposar, en la oscuridad de las silenciosas cavas, hasta obtener la textura y el sabor de un extraordinario queso de oveja, para el deleite del paladar más refinado.

FLOR DE ESGUEVA

Queso añejo puro de oveja

Les desea ¡Felices Fiestas!

Avda. Residencia, 4 - Tfno.: 983-88 10 00
PEÑAFIEL (Valladolid)


DESDE 1927
De las mejores cepas hacemos nuestros vinos criados en cuevas naturales, con el amor, la paciencia y sabiduría de antiguos artesanos.
Si a ésto unimos la aplicación de las últimas técnicas, el resultado sólo puede ser uno: PROTOS.
Gran Reserva • Reserva
Crianza • Ribera Duero
PROTOS
Protos
RIBERA DEL DUERO
BODEGAS
Protos
RIBERA DEL DUERO
DENOMINACION DE ORIGEN
Avda. General Sanjurjo, 64. Tels.: (983) 88 00 16-88 20 12. Fax: (983) 88 12 72. 47300 Peñafiel (Valladolid).

PREGON DE FIESTAS 1994

José Delfín Val *

Cuando los músicos no contaban aún con la ayuda de la electrónica para hacerse oir en las fiestas de nuestros pueblos, los dulzaineros de la Ribera del Duero, y especialmente los músicos de Peñafiel, eran los más disputados y cotizados. Para que no se os olvide, os recuerdo los nombres y apodos de algunos de los más famosos. El más antiguo que tengo censado es un dulzainero a quien llamaban "El Galao", nacido en Peñafiel en el año 1.840 y muerto en fecha ignorada. Después vino Hipólito Burgoa, conocido por "Granizo", que naciera en 1.878. La afamada cuadrilla formada por Teodoro Perucha, nacido en 1.888, y sus hijos Dionisio y Teodoro. Esta cuadrilla introdujo una innovación en la música popular al añadir una segunda dulzaina, que hacía la segunda voz a la melodía y enriquecía notablemente la música. Todos recordaréis a esta cuadrilla por su apodo de "Los Pichilines", de cuya familia aún quedan notables músicos.

Otra afamada cuadrilla de músicos dulzaineros de Peñafiel fue la formada por "Los Mundaco"; es decir, Mariano Ruiz Sardinero y Juan e Isidoro Ruiz. Otro dulzainero nacido en estas tierras fue José Bernabé Parra, más conocido por "Taratatí", que nació en el año 1.888. Y tampoco podemos olvidarnos del mejor redoblante o tamborilero que ha dado la música popular y que era peñafielense. Su nombre era Arcandio Blanco, pero todo el mundo le conocía por "El Pendón". Todos ellos dieron fama a Peñafiel en la primera mitad del siglo. A todos ellos queremos dedicarles un recuerdo en este día en que anunciamos vuestras fiestas con este pregón.

Debió ser por los años 50 cuando desaparecieron los pregones callejeros en la ciudad. En los pueblos duraron un poco más. Pero en ambos casos, quienes los recuerdan hoy lo hacen con una sonrisa en el rostro, quizás porque, con el recuerdo de los pregoneros y sus pregones, se recupera un tiempo dejado atrás que fue más feliz precisamente porque fue dejado atrás, vivido en la infancia y depositado en el baúl de los recuerdos.

Aquella venta ambulante era de toda confianza. No había propósito de especulación -¡quién podía pensar en ello!; sencillamente eran sistemas de trabajo, modestos, que daban para vivir. No se pretendía otra cosa. Actualmente, "los ambulantes" tienen las cosas mucho más difíciles, porque en muchos pueblos tienen prohibida la venta ambulante y, por tanto, su actividad comercial. La picaresca mal entendida y peor interpretada por algunos "ambulantes" va terminando con este tipo de comercio.

Los pregones han desaparecido también casi por completo de la vida rural. En algunos pueblos se mantienen como una reminiscencia de tiempos pasados, que han quedado inmediatamente atrás, muy próximos, casi a la vuelta de la esquina del tiempo presente. Esporádicamente, en los pueblos más pequeños, el alguacil suele hacer su antiguo oficio de pregonero (es el caso más habitual de reconversión laboral), para pregonar avisos de urgencia que tienen que ver con asuntos de la administración. Pero aquellos pregones que pregonaban mercancía comestible ya no suelen oírse. Al menos no suelen oírse en nuestros pueblos con la frecuencia de antes, en que este tipo de anuncios

ponían al habitante del pueblo al cabo de la calle de lo que estaba pasando o iba a pasar. El pregonero ha pasado de la calle a la oficina municipal; ha pasado a mejor vida al haber pasado a la historia, a la remembranza. La "vida de calle" que se hacía en nuestros pueblos ha desaparecido también y es justo que, quienes formaban parte de esa vida exterior, hayan pasado al interior. Se van perdiendo, cada vez más, los actores de la vida al aire libre.

Me cuenta Mercedes Redondo que en Peñafiel, y cuando era ella niña, por lo menos una vez a la semana, se pregonaba aquí, en esta Plaza del Coso y en otras calles y plazas de Peñafiel, pescado que los dos comerciantes dedicados entonces a este menester hacían llegar desde la capital. El pregonero, tras el golpe de atención lanzado sonoramente con su trompetilla, anunciaba la venta de pescado fresco: ¡Bertorella, pescadilla y chicharro, en-casa-de-Margarita-la-Peñalba!

Esta última frase solía pronunciarla el pregonero, sin ningún tipo de melismas y en un tono continuado y muy afirmativo, para que nadie se perdiera la información de que la venta era en la afamada pescadería de Margarita La Peñalba que, naturalmente, era la que pagaba el pregón.

Otras veces, el pregón era vinícola. En ocasiones, cuando la cosecha de vino era abundante y quería venderse lo que excedía de las previsiones del consumo familiar, se encargaba un pregón en el que, por ejemplo, se comunicaba al vecindario que "¡se ha echado vino de la bodega de Fulano en la bodega de Perengano! ¡Es tinto y a tanto el cántaro!".

Cuando la disponibilidad dineraria no permitía la compra de un cántaro de vino y se prefería el abastecimiento diario a jarreo, el chico o chica de la familia encargado de los recados delicados (siempre había uno en todas las familias responsable de estos menesteres), cogía el jarro de barro (modorro le llamaban, según me dicen, porque era la medida justa para quedarse amodorrado tras bebérselo) y se iba a la bodega de Fulano a por la ración del vino que había puesto a la venta Perengano. La operación se hacía dos veces al día, una vez para la comida y otra para la cena, lo que suponía un doble riesgo por el peligro de romper o perder el jarro por tropiezo o por entretenimiento con los juegos de otros chicos, o por rivalidad entre pandillas.

Afortunadamente, el pan (me lo ha contado también mi vecina Mercedes ante su esposo Mariano) lo comprábamos también a diario y ya no había que hacerlo para toda la semana. De chica ella se lo gastaba a un panadero que llamaban "El Monjo", que era un panadero excelente, que tenía la tahona en la "calle derecha al Coso".

He querido recordaros estas páginas de la vida y costumbres de un tiempo pasado en Peñafiel para que no penséis que el tiempo dejado atrás es mejor precisamente porque se ha pasado por él. Casi siempre el tiempo pasado es un tiempo mejor, pero no porque haya pasado, sino porque nos marca el ritmo del tiempo presente y conlleva un afán de superación. Estas fiestas que ahora empezáis querréis que sean mejores que las del año pasado. Así serán y así os las deseo yo. Buenas noches.

**** José Defín Val, nacido en Salamanca, es escritor y periodista. En 1974 apareció su primer libro de investigación histórico-artística, y desde entonces ha publicado diversas obras con una gran variedad temática. Su tarea informativa desarrollada en TVE y en Radio Nacional de España le ha proporcionado numerosos galardones, premiándose sobre todo su labor cultural en radio, así como sus trabajos de investigación folklórica, de cultura popular y etnología.***

CONSTRUCCIONES SALGOMAR, S.L.

Angel Margüello

Obras en general

Trabajo profesional

Les desea ¡Felices Fiestas!

C/ Salvador, 10 - Tfno.: 88 02 90 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Farmacia Hnos. de la Torre Palomares

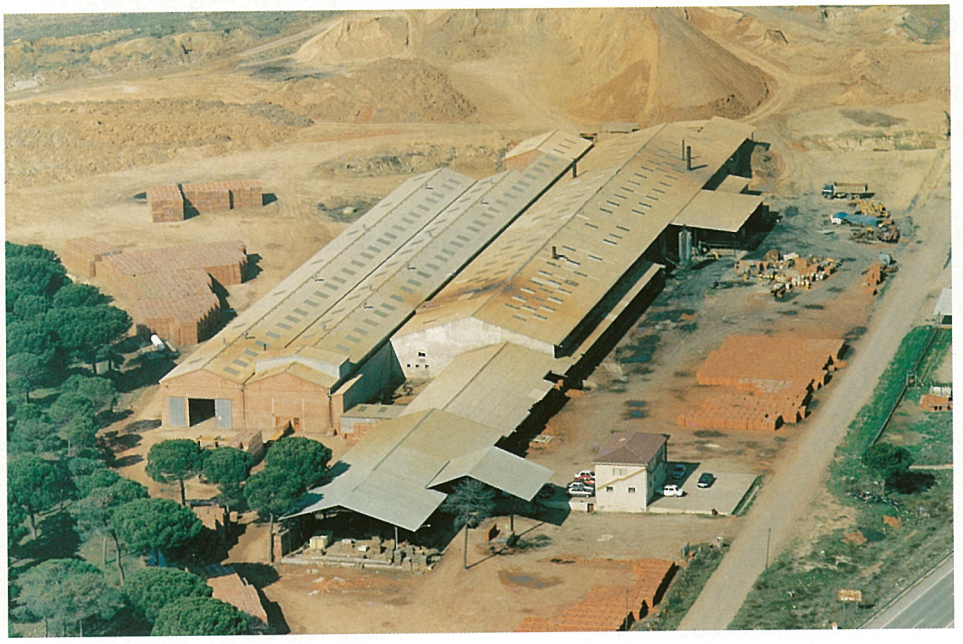
Les felicita las fiestas y agradece la colaboración a todos sus clientes y vecinos

Gral. Franco, 1 - Tfno.: 88 08 28 - PEÑAFIEL (Valladolid)

CERAMICA PEÑAFIEL, S.A.

CERPESA

- FABRICA DE LADRILLOS -



Desea unas
FELICES FIESTAS
a todos

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 54
Tfno. y Fax: 88 02 04
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

COMUNICADO DE LA COMISION DE FESTEJOS

El 14 de agosto a las doce en punto de la mañana, con un repique de campanas y cohetes, los gigantes y cabezudos y nuestra formidable Banda Municipal de Música, anuncian que nuestra "GRAN FIESTA" no se hará esperar más.

Y esto es así porque nuestros padres así lo hicieron y nosotros estamos en la obligación de mantenerlo. Un pueblo que cuida sus raíces siempre será un gran pueblo.

Pero conservar unas fiestas como las nuestras es complejo y trabajoso, son muchos los grandes asuntos y muchos los pequeños problemas que hay que resolver: toros, encierros, verbenas..., etc.

Desde la Comisión pondremos nuestro trabajo, responsabilidad e ilusión para que todo esté a punto. El resto, la comprensión, la tolerancia, la alegría y la hospitalidad es algo que ya caracteriza a nuestra Villa.

Desde esta Comisión os deseamos unas felices fiestas, agradeciendo de antemano la ayuda de todos aquellos que colaboren con nosotros.

Un saludo.

Comisión de Festejos 94

Concejales

Mª Paz Ortega
Alberto de Frutos
Jesús Díez Triviño
José F. Velasco
José Mª García
José Luis Posac

Participación ciudadana

Angel Díez
Jesús Bernabé
Maximiliano Nieto
Rosario Arranz
Manuel Vera
Pedro Alonso

GRUPO Editorial

Saluda a todo el pueblo de Peñafiel y les desea unas MUY FELICES FIESTAS

El Ayuntamiento de Peñafiel organiza cada año un amplio y variado programa cultural, con actividades dirigidas a todos los sectores de la población. Mª Paz Ortega, concejala de Bienestar Social y responsable del apartado cultural del Consistorio, repasa con detalle los principales aspectos de la labor desarrollada a lo largo del año y expresa su deseo de ver cumplida su gran ilusión: la construcción de un Auditorio Municipal; algo que, en su opinión, ha dejado de ser un sueño para convertirse en una necesidad irrenunciable.

Mª Paz Ortega González, concejala de Bienestar Social

"Sin el apoyo económico de la Junta, el Auditorio y la Escuela de Música son irrealizables"

- ¿Qué proyecto municipal centra el interés de esta Concejalía en estos momentos?

- Son muchos los proyectos que quisiéramos sacar adelante; pero, para mí, un proyecto de gran importancia es continuar con el apoyo a la Banda Municipal, formar una Escuela de Música y construir un Auditorio. Este es mi proyecto y mi ambición. La Banda de Música no es un grupo pachanguero, ni mucho menos; tampoco voy a decir que es una sinfónica, pero merece un lugar donde poder ofrecer sus conciertos con comodidad, con buenas condiciones acústicas y con espacio suficiente para el público.

- ¿El Ayuntamiento ha tanteado las posibilidades que tiene de iniciar este proyecto en un plazo más o menos breve?

- Si existe algo que frena la consecución de este proyecto, es un problema económico. El Ayuntamiento, desde luego, no tiene presupuesto para afrontar la construcción de un auditorio cuyo coste puede rondar

CARLOS RODRIGUEZ MUÑOZ

- Climatización con máquinas
- Calefacción en general
  Suelos radiantes
- Calderas alemanas BUDERUS

Mobiliario de baño - Muebles de cocina

¡FELICES FIESTAS!

C/ José Antonio Girón de Velasco, 36
Tfnos.: 88 02 95 y 87 30 18
PEÑAFIEL (Valladolid)

AUTO ESCUELA PEÑAFIEL

C/ Calvario, 4
Tfno.: 88 14 09
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

C/ Linares, 28
Tfno.: 25 52 62
47010 VALLADOLID

Les desea ¡Felices Fiestas!

OBTENCION E INFORMACION DE TODA CLASE DE PERMISOS DE CONDUCIR

PRODUCTORES DE ENDIBIAS

COOPERATIVA VEGADUERO, S.C.L.

Desea unas
FELICES FIESTAS
a todos

Avda. Scalona, 44 - Tfno.: 88 19 10 - Fax: 88 16 59
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

*** Para mí, un proyecto de gran importancia es continuar con el apoyo a la Banda Municipal, formar una Escuela de Música y construir un Auditorio.**

*** La afición de Peñafiel por la música es enorme y, de hecho, todos los chavalitos que están aprendiendo solfeo ahora lo hacen con la idea de tocar en la Banda Municipal, cuya continuidad está más que asegurada.**

alrededor de 80 ó 100 millones de pesetas. En el mes de mayo, la Junta de Castilla y León nos envió una encuesta para conocer las necesidades o carencias en relación a espacios culturales, y así se lo hicimos saber. Al hablar de un auditorio, no nos referimos únicamente a un lugar para escuchar música, sino multiusos. Dado que la Escuela de Música está proyectada en la Plaza del Coso, lo que se necesita es una sala con la amplitud suficiente para celebrar conciertos, ensayos generales, representaciones teatrales, conferncias, etc.

- ¿Y la Escuela de Música?

- La ilusión y las ganas de aprender son enormes, y sólo nos frena la falta de espacios para impartir las clases. En estos momentos, hay 70 niños y un grupo de adultos aprendiendo música. Cada 15 días, vienen a impartir clases unos profesores especializados en instrumentos de percusión, trombón, flauta, saxofón y trompeta; asimismo, el director de la Banda Municipal es profesor de clarinete, y contamos con una profesora de solfeo. Los padres están dispuestos, llegado el caso, a ayudar económicamente (porque así me lo han hecho saber), pero necesitamos un empuje económico importante para que, tanto la Escuela como el Auditorio, reúnan las condiciones necesarias. La afición de Peñafiel por la música es grande y, de hecho, todos los chavales que están aprendiendo ahora solfeo lo hacen con la idea de tocar en la Banda Municipal, con lo que la continuidad de la misma está más que asegurada.

- ¿Qué actividades culturales centran el programa de 1994?

- Tenemos un programa muy amplio, en el que destacan las fiestas tradicionales como Santa Agueda, Carnaval, Semana Santa y Fiesta del Angel, el Día de la Comunidad Autónoma de Castilla y León, Santa Cecilia y un completo programa de Navidad. A esto hay que añadir diversas actividades musicales, como los conciertos que la Banda Municipal ofrece a lo largo del año, la Semana Cultural de Santa Cecilia, actuaciones corales e instrumentales y viajes a Valladolid para asistir a los conciertos de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, etc. También podemos destacar las citas teatrales: el 6 de enero actuó el grupo de teatro "El Tomillo", ganador de la X Muestra de Teatro Provincial de Valladolid 1993, con "La casa de Bernarda Alba", de Federico García Lorca, y el día 16 del mismo mes nos visitó el grupo "Pedregal" de Campaspero, con "Sementera de Esperanza", de Mercedes Verdugo; este programa se completará con otros dos grupos, que actuarán en los meses de noviem-

bre y diciembre.

- ¿Organizáis algún programa especial para la temporada veraniega?

- Sí; durante los meses de verano programamos actividades culturales de diverso tipo, con los que tratamos de llegar al mayor número posible de personas. Peñafiel ve aumentada notablemente su población en esta época, y queremos ofrecer un panorama cultural y lúdico que resulte interesante. Espectáculos como cine al aire libre, talleres de naturaleza y medio ambiente, marcha cicloturista, taller de artes plásticas, concursos infantiles, animación de piscinas, acampadas, verbenas populares y espectáculos de calle, contribuyen a llenar el tiempo de ocio de Peñafiel y sus visitantes. Este año vamos a desarrollar un campamento de verano, del 18 al 30 de julio, dirigido a los chavales con edades comprendidas entre 9 y 13 años, que incluye una acampada al aire libre de tres días y distintas actividades en Peñafiel, siempre acompañados por un monitor. Es una iniciativa muy interesante, y esperamos que salga bien para repetir en años sucesivos.

- ¿El Ayuntamiento cuenta con el apoyo de las asociaciones del pueblo para sacar adelante esta extensa programación?

- Sí; cuando pides la colaboración de asociaciones o grupos ciudadanos, te ayudan en mayor o menor medida para sacar adelante actos puntuales, donde es el pueblo, en general, el que tiene que participar; tal es el caso de la Campaña de Navidad, el Festival Popular, la Cabalgata de Reyes, Carnaval o las Fiestas de San Roque, que salen adelante gracias al empuje de las asociaciones. Cuando solicitas esa participación, sí apoyan, aunque en todas -y ellos mismos lo reconocen- colaboran siempre los mismos, y creo que eso sucede porque no están agrupados, no se unen para presentar una propuesta común. Si yo viera una inquietud por parte de las asociaciones para sacar temas adelante y me pidieran colaboración, yo estaría encantada de apoyarles, de ayudarles a coordinar el proyecto que fuera. Lo que el Ayuntamiento no puede hacer es interferir en una asociación sin ser invitado a ello.

“ * Peñafiel ve triplicada su población en verano, y queremos ofrecer un panorama cultural y lúdico que resulte interesante. Espectáculos como cine al aire libre, talleres de naturaleza y medios ambiente, marcha cicloturista, taller de artes plásticas, concursos infantiles, animación de piscinas, acampadas, verbenas populares y espectáculos de calle, contribuyen a llenar el tiempo de ocio de Peñafiel y sus visitantes. ”

- ¿Que actividades culturales, de carácter más puntual, tenéis previstas hasta fin de año?

- Durante el mes de agosto, el Castillo acoge dos exposiciones de pintura al óleo: del 1 al 15, Vanesa Pérez, y del 16 al 31, de Teosanz. También vamos a celebrar una muestra, del 15 al 31 de agosto, con fotografías antiguas de la iglesia de San Salvador, ya desparecida; lleva por título "San Salvador de Peñafiel. Una recuperación vi-

TALLERES VALLADOLID

Reparación general del automóvil

Chapa • Pintura • Mecánica

Bancada universal

Cabina • Horno de secado

Les desea ¡Felices Fiestas!

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 56 - Tfno.: 88 09 77 y 88 17 82 (Part.)
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

*** Nos gustaría que la gente de Peñafiel fuera más participativa, que tuviera iniciativa y propusiera cosas. Por regla general, es el Ayuntamiento el que propone, y eso obliga a ir un poco a ciegas, a tantear; si fueran los ciudadanos los que solicitaran cosas, o propusieran ideas, estaríamos más seguros de la respuesta cuando organizáramos cualquier cosa, conoceríamos mejor la demanda.**

sual", y podrá visitarse en la Sala de Exposiciones de Caja España. Además de las Fiestas de San Roque, con un amplio programa de actividades, también podemos incluir la Fiesta de la Vendimia, la Semana Musical de Santa Cecilia, el Día de la Constitución, la Campaña de Navidad, y otras actividades puntuales como excursiones culturales, teatro, etc.

- ¿Que presupuesto tiene la programación cultural de Peñafiel?, ¿recibís alguna ayuda de la Junta de Castilla y León?

- El presupuesto fijo anual ronda los 25 millones de pesetas. A esto hay que añadir actividades puntuales, oportunidades de traer algún espectáculo de calidad que, por una cantidad relativamente pequeña, no puedes despreciar. En cuanto a las ayudas de la Junta, la respuesta es bastante negativa; cuando presentamos los presupuestos del año pasado, que alcanzaban la cifra que ya he mencionado, nos contestaron que la subvención era de "0 pesetas"; y la respuesta nos llegó en esos términos, no es una broma.

- ¿Los vecinos de Peñafiel responden bien cuando se organizan estas actividades culturales?

- Sí; cuando se organiza algo, la gente responde bastante bien. Pero nos gustaría que fuera más participativa, que tuviera iniciativa y propusiera cosas. Por regla general, es el Ayuntamiento el que propone, y eso obliga a ir un poco a ciegas, a tantear; si fueran los ciudadanos los que solicitaran cosas, o propusieran ideas, estaríamos más seguros de la respuesta cuando organizáramos cualquier cosa.

- ¿Las fiestas van a incluir este año algo especial?

- Bueno, quisiera destacar que el día 7 de agosto se va a celebrar en Peñafiel el "Día del castellano ausente"; el presidente de la Casa de Castilla y León en Barcelona, Manuel Muñoz Moreno, nos lo propuso y nos pareció una idea muy bonita. El es de Peñafiel y ésta es la primera vez que se va a celebrar. La jornada incluirá juegos autóctonos y otras actividades; será, en definitiva, un día de convivencia. Las fiestas mantendrán su estructura tradicional. La partida más grande del presupuesto es, como todos los años, la destinada a los toros, con cuatro millones de pesetas, seguida de la contratación de los grupos musicales. Para quien desconozca el carácter de estas fiestas, diré que los espectáculos taurinos, y todos los actos de las Fiestas de San Roque, son gratuitos; eso es algo que, con el tiempo, tendrá que ir cambiando, pues la parte económica destinada a la organización es cada año más cuantiosa.

GME

OPEL GM

TALLERES HNOS. ALONSO

TALLER DE SERVICIO AUTORIZADO

Reparaciones generales

Chapa y pintura

Servicio permanente de grúa

Les desea
¡Felices Fiestas!

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 309
Tfnos.: 88 02 01 - 88 08 47 - 88 08 48
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

El alcalde de Peñafiel es un antiguo militante de los sindicatos agrarios, que ha ocupado diversos cargos políticos locales y provinciales. Conoce muy bien las necesidades de su pueblo y lucha por conseguir mejoras en varios frentes, aunque se queja de la discriminación que sufre su Ayuntamiento por parte de la Junta de Castilla y León. A continuación, pasa revista a las principales actuaciones de su gobierno en los últimos tres años y a los principales proyectos.

Honorino Fernández Sanz, alcalde de Peñafiel

"En los últimos tres años este Ayuntamiento no ha recibido un duro de la Junta"

- Al realizar un obligado balance de estos tres años de legislatura, ¿qué actuaciones destacaría usted como máximo responsable del gobierno municipal?

- Destacaría varias. Por ejemplo, una cierta estabilidad económica, tanto de ingresos como de gastos. Esta era una de las metas de la legislatura, no sólo en el aspecto programático,

sino también en el de gestión. Esta yo me atrevería a calificarla de brillante. Como consecuencia, tenemos una carga financiera aceptable, bastante inferior a la de otros ayuntamientos: concretamente, alrededor de un 8,50 por ciento. La carga financiera proyectada se va a un 10 por ciento, muy por debajo de lo habitual en un ayuntamiento como el de Peñafiel.

- ¿Este bajo endeudamiento se debe a que no se han proyectado más obras?

- Se debe, sobre todo, a la buena gestión económica y de cobro. Esta situación nos da una cierta tranquilidad y nos permite abordar, en un momento determinado, algún proyecto de cierta magnitud en el que un mayor endeudamiento sea necesario. Es decir, disponemos de una economía saneada, con un superávit real en el año 93 de unos 40 millones de pesetas.

- ¿A cuánto asciende el presupuesto municipal para este año?

- A 378 millones, que no es de los más altos que hemos tenido.

- Aparte de la buena gestión de cobros y un ligero endeudamiento, otra fuente importante de ingresos son las subvenciones oficiales. ¿Recibe muchas el Ayuntamiento de Peñafiel?

- Las subvenciones influyen, lógicamante, en el desarrollo de los proyectos. Según las subvenciones que nos conceden, aceleramos la ejecución de obras. Yo creo que ha habido una distribución bastante equilibrada de recursos por parte de la Diputación provincial. Tenemos varios proyectos importantes pendientes de realizar, que dependen de esas subvenciones de la Junta.

- Se nota alguna forma de discriminación por el hecho de que este Ayuntamiento no es del mismo signo político que la Junta?

- Yo siempre me he resistido a pensar que eso se pudiera dar. Hoy, con el balance en la mano, la verdad es que no hay más remedio que denunciarlo y decirlo claramente. Nosotros en estos tres últimos años no hemos recibido un duro de la Junta, y las pequeñas subvenciones que nos han concedido no significan absolutamente nada en el montante económico del Ayuntamiento de Peñafiel, con la excepción de la Feria de Muestras. Y voy a poner ejemplos. De este Ayuntamiento ha partido la idea de la remodelación de la Plaza El Coso, en la que debería participar la Junta con un 40%, el Ayuntamiento con un 12% y los propios vecinos afectados en el resto con un crédito preferencial; pues, a pesar de que la idea les pareció buena, no hemos vuelto a tener noticia de los responsables políticos. Otro ejemplo: desde hace cuatro meses que he pedido entrevistas, tanto al Presidente como a los consejeros responsables de diferentes áreas, ninguno de ellos se ha dignado contestar ni recibirme, excepto el consejero de Sanidad. Por otra parte, en Peñafiel existe la necesidad perentoria de construir viviendas sociales, que no se realizan desde el año 81; se le han cursado diversas peticiones al consejero de Fomento y, como digo, ni ha contestado siquiera. Otro compromiso incumplido por parte de la Junta es la entrega a este Ayuntamiento de la antigua travesía, una vez urbanizada, algo de lo que no hemos vuelto a saber nada. En fin, la lista sería interminable.

- Otro de los proyectos importantes que este Gobierno municipal tiene en cartera es la construcción de un polígono industrial en la carretera de Soria. ¿En qué fase se encuentra?

- Efectivamente, hace dos años el Ayuntamiento se planteó la necesidad de disponer de un polígono industrial adecuado a las necesidades y dimensiones del municipio. Junto con la Diputación, hemos contratado el colector de aguas residuales con una inversión de 36 millones de pesetas; después, quedaría la urbanización y la gestión del polígono. Depende del Plan General de Urbanismo, pero aún no hemos recibido contestación ni del Director General ni de Gestur, para saber cómo se va a gestionar.

- Peñafiel es una ciudad histórica y parada obligada para los estudiosos o los simples turistas. Al ser el castillo el centro de atracción, ¿se ha pensado en remodelarlo o sacarle más provecho?

- Es otro de nuestros grandes proyectos: estudiar qué alternativas o soluciones damos al castillo, tanto en el mantenimiento de su restauración, como en la posibilidad de darle alguna utilidad mayor. Se pensó en un principio en construir allí un parador, cosa que por el

momento parece inviable; pero lo que sí parece factible es un salón de reuniones o convenciones en el patio principal. Esta idea, que no requiere mucha inversión, pensamos que significaría un mayor atractivo para la promoción del castillo y de Peñafiel. Pero también depende de la Consejería de Cultura y, por ahora, el proyecto está durmiento el sueño de los justos. A pesar de todo, tal como está ahora, recibe a unos 35.000 visitantes cada año.

- Pasando de los proyectos a las actuaciones concretas, ¿cuáles destacaría por su importancia?

- Una de las más relevantes ha sido la restauración-rehabiliatación del casco histórico en lo que depende del Ayuntaniento, como la urbanización y pavimentación de las calles: la Plaza de España, la Subida San Vicente, el Barrio del Estudio y del Hospital, etc. Para este año está programada la urbanización de todo el barrio de El Salvador. En una segunda fase abordaremos todos los accesos a la Plaza del Coso, el resto del casco histórico y todas las calles que quedan sin asfaltar fuera de éste.

Otra actuación importante ha sido la revisión y reposición de la toma del agua, por un importe de 14 millones. Se ha construido una nave municipal con todos los servicios necesarios para el personal del Ayuntamiento. También hemos procedido a una ampliación del cementerio.

- ¿Cómo valora el alcalde la declaración del casco antiguo de Peñafiel como conjunto histórico?

- Es una cuestión compleja. A raíz de incoarse el expediente, todas las obras que se realicen dependen de la autorización previa de la Comisión de Patrimonio Cultural, y aquí surgen a veces los problemas. El deseo del Ayuntamiento es que las competencias de este organismo de la Junta no signifiquen un inconveniente para agilizar los trámites de concesión de licencia de obra a los promotores que quieran construir dentro del casco histórico. Incluso sería conveniente que estos promotores accedieran a ciertas subvenciones o exenciones fiscales.

- En estos años, ¿en qué nivel se encuentra la economía de Peñafiel? ¿Está en recesión?

- En pueblos como éste, no suelen producirse ni grandes recesiones ni grandes relanzamientos. Existe una cierta estabilidad. Pero, por ejemplo, en el sector de la construcción en estos años se han producido continuas promociones de viviendas. La economía local, en general, está bastante estancada y sería conveniente una fuerte inversión para lograr un despegue mayor. Existen algunas empresas grandes, como Santiveri, Nestlé o la Azucarera -que, por cierto, se va a mantener en Peñafiel-, y el resto son pequeñas empresas que, a mi juicio, deberían modernizarse en todos sus procesos de producción. Debería tenderse a la creación de empresas de transformación agraria y ganadera, que ayudaran a comercializar los productos de nuestra zona.

-Entre los proyectos a corto plazo se cuenta la construcción de una residencia para la tercera edad. Parece que hay quejas porque las

“

*** Queremos potenciar la Feria del Vino, para promocionar nuestros productos.**

*** Vamos a poner en marcha la Residencia de la tercera edad para noviembre próximo.**

*** Estamos a la espera de que la Junta apoye la construcción y gestión de un polígono industrial.**

*** La economía de Peñafiel es estable, aunque sería deseable una fuerte reactivación.**

***Queremos sacar más partido al castillo, y una idea sería habilitar en una de sus estancias un salón de reuniones o convenciones.**

”

FOTO GRACIA

Estudio fotográfico
VIDEO

- **Reportajes**
- **Bodas**
- **Comuniones**
- **Fotos de Carnet en el acto**
- **Murales**
- **Fotos de Estudio**

- VENTA DE MATERIAL FOTOGRAFICO -

Les desea ¡Felices Fiestas!

General Franco, 35 (Azucarera, Chalet 4)
Tfnos.: 88 09 82 y 88 15 05
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

obras se han retrasado, ¿no es así?

- No es que vaya retrasado. La residencia se ha ido construyendo a medida de las posiblidades económicas. El retraso se ha producido a partir de marzo. Pero la mayor parte del edificio ya se ha terminado. El centro cuenta con 400 metros de planta, dos alturas, y un patio de 600 metros, que queda por terminar. Va ser una especie de centro de día, con diversos servicios, como lavandería, comedor y salas para actividades culturales y recreativas. En principio, estará abierto también a personas de fuera de Peñafiel. La idea inicial era que el Ayuntamiento realizase la obra y después el Inserso se hiciese cargo del mantenimiento. Sin embargo, ahora estas competencias han pasado a la Junta. Mientras se solucionan estas cuestiones burocráticas, el Ayuntamiento va a poner en marcha el centro, tan pronto finalicen las obras del patio. Contrataremos a una empresa que se haga cargo de los servicios y los jubilados van a tener la atención que se merecen. Yo calculo que esto se producirá allá para el mes de noviembre, por lo que les pido un poco de tranquilidad.

- ¿Se piensa seguir adelante con la Feria del Vino?

- A nuestro juicio, la tradicional feria de maquinaria agrícola no tenía ya mucha vida por sí misma, y pensamos reforzarla con una muestra de vino, que es una de nuestras importantes fuentes de riqueza agrícola. Ya llevamos dos ediciones y ambas han alcanzado gran éxito de expositores y de público. Por supuesto, vamos a potenciarla, y en la de este año queremos realizar alguna mejora; para ello hemos solicitado a la Junta una ayuda de 10 millones y estamos a la espera. Creemos que es una forma muy interesante de promocionar los productos autóctonos, no sólo el vino, sino también los quesos, embutidos, jamones, patés, etc., algunos de ellos procedentes de regiones limítrofes.

- Después de once años dedicado a la política municipal y tres de alcalde de Peñafiel, ¿qué balance haría de su experiencia?

- Mis comienzos en la vida política arrancan de más atrás, como sindicalista agrario en las antiguas Comisiones Campesinas, después COAG. He pasado en sucesivas ocasiones por el Gobierno y por la oposición en la Diputación y en el Ayuntamiento. Todas estas experiencias han sido muy positivas. He trabajado mucho en la política, y en estos años ha habido ratos para todo. Momentos en los que he llegado a cansarme, y otros en los que me encontrado más animado. Con toda seguridad la época más fructífera ha sido la de alcalde de Peñafiel, porque se vive más en contacto con la gente. Esta situación también conlleva dificultades, porque es imposible satisfacer a todos los vecinos. Esta última etapa no es de las más apetecibles, porque la política municipal ha sido bastante compleja. Pero no me arrepiento en absoluto de haber dedicado esta parte de mi vida a la política, porque creo que es una de las actividades más dignas.

- ¿Piensa volver a presentarse a las elecciones el próximo año?

- Eso depende de que mis compañeros de partido lo consideren oportuno, y también de mi decisión personal. La verdad es que aún no me lo he planteado.

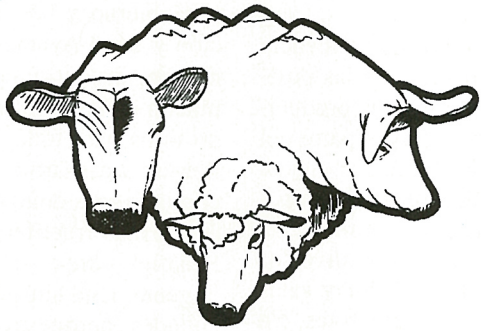
- Cómo va a pasar las fiestas de su pueblo el alcalde de Peñafiel?

- Por regla general, el alcalde no se divierte en fiestas. Tienes que estar preocupado para que todo salga bien, y no se produzcan accidentes, sobre todo en los espectáculos taurinos, que aquí son de alto riesgo. Mi mayor satisfacción, al terminar las fiestas, es que hayan transcurrido con normalidad y la gente se haya divertido sin problemas.

- ¿Qué mensaje final enviaría a sus convecinos en vísperas de estas próximas fiestas?

- Me gustaría transmitirles la idea de que seguir manteniendo las fiestas tradicionales debería ser un esfuerzo de todos los habitantes del municipio, no sólo de la Corporación. Y un aspecto muy importante es la cuestión económica; todos los vecinos deberían pensar en cómo financiarlas, ya que todos participan de ellas. Nuestras fiestas son típicas, pero conservarlas supone un esfuerzo económico. Pero, al margen de esto, les deseo a todos, así como a quienes nos visiten en estas fechas, que disfruten de las fiestas y que las pasen muy felices.

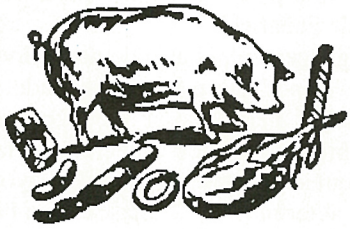
ALBERTO RUEDA



CARNICERIA - CHARCUTERIA

JAVIER CANO

LECHAZO, TERNERA Y CERDO



Especialidad en
Salchichas,
Chorizo Casero
y
Morcillas

Desea unas FELICES FIESTAS a todos

Travesía El Calvario, 1
Tfnos.: 87 30 37 (Carnicería) - 88 04 25 (Particular)
PEÑAFIEL (Valladolid)

José Mª Aguado lleva dos años como presidente del club de fútbol de Peñafiel; su labor ha sido buena, ha saneado el club y ha creado la categoría juvenil. Sin embargo, el pasado día 25 de junio presentó su dimisión ante los socios y ante la directiva. Según explica a través de estas líneas, su dimisión es irrevocable y no tiene intenciones de volver. Pero añade que, a pesar de este final, guardará muy buenos recuerdos de esta etapa de su vida.

José Mª Aguado, presidente del Club de Fútbol Protos Atlético Peñafiel durante la temporada 93-94

"He dimitido porque me he encontrado muy solo y sin ningún apoyo"

Esta temporada, el Club de Fútbol Protos Atlético Peñafiel ha quedado en tercera posición dentro su categoría: 1ª Regional. Hace tres años bajaron de Preferente y, poco a poco, intentan volver a subir y afianzarse como equipo serio. Su presidente, José Mª Aguado, es una figura muy conocida dentro del deporte de Peñafiel. Empezó hace once años, como monitor deportivo del Colegio Inmaculada, donde dirigió diez equipos de Diputación. Sus inicios en el Club de Fútbol de Peñafiel fueron como jugador; hace tres años fue su tesorero y hace dos asumió la Presidencia del equipo.

- ¿Cuáles han sido los motivos por los que ha decidido presentar su dimisión?

- He dimitido porque me he encontrado muy solo. Me ha faltado un apoyo más serio por parte de la junta y, sobre todo, por parte de Peñafiel en general. Hay gente a la que le gusta mucho criticar, pero muy poco hacer; es más bonito criticar y no hacer, que hacer y estar al pie del cañón. Yo acepto las críticas constructivas, pero lo

PELUQUERIA

Stylo

PELUQUERIA MIXTA

NUEVA PELUQUERIA

Con nuestras mejores técnicas en:

Tintes
Cortes
Mechas
Recogidos
Permanentes

Manicuras
Pedicuras
Maquillajes

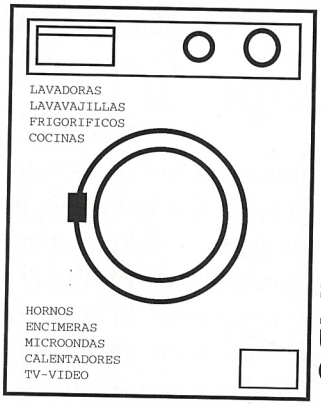
RAYOS UVA

¡Felices Fiestas!

Queipo de Llano, 20 - Tfno.: 983-881860 - PEÑAFIEL (Valladolid)

S.A.T. SOTO

REPARACION DE ELECTRODOMESTICOS



SERVICIO RAPIDO

CLUB DEL VIDEO "EL SALVADOR"

ULTIMAS NOVEDADES EN PELICULAS DE VIDEO

VIDEO REPORTAJES

(BAUTIZOS • COMUNIONES • BODAS)

Los primeros en incorporar el sistema SUPER VHF alta definición

PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
ESTAMOS A SU DISPOSICION

Les desea ¡Felices Fiestas!

C/ El Salvador, 8 - Tfno.: 88 17 22 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

“ * Yo acepto la crítica constructiva; lo que no acepto es que nadie se meta en mi vida personal y en otras cuestiones no referentes al deporte.

*** He trabajado mucho por el Club, pero llega un momento en el que uno es el máximo responsable de todo, y la cuestión te sobrepasa.**

*** Mi dimisión es irrevocable, no tengo intenciones de volver. ”**

que no acepto es que nadie se meta en mi vida personal y en otras cuestiones no referentes al deporte. Creo que me he esforzado mucho por sacar el club adelante, pero no he tenido ningún apoyo. He tenido que encargarme de todo, de buscar patrocinadores, publicidad, de fichar a los chavales, de llevarlos a los reconocimientos; hasta me he puesto, alguna vez, en la entrada del campo. Son cosas que hago con todo el cariño, pero llega un momento en que eres tú el único responsable de todo y la cuestión te sobrepasa.

- ¿Ha tenido muchos disgustos, entonces?

- No, porque siempre se sacan cosas positivas; estoy bastante cansado de todo esto, pero siempre me ha dado muchas satisfacciones. Además, a mi edad y con mi experiencia, ya estoy capeado y estas cosas no me amargan.

- Usted ya presentó su dimisión el año pasado por motivos similares y, al final, permaneció en su cargo. ¿Puede ocurrir lo mismo en esta ocasión?

- No, no voy a seguir bajo ningún concepto; mi dimisión es irrevocable. Yo no tengo ninguna intención de volver, y esto se confirma con la oposición de mi familia a que siga en el puesto.

- ¿A su parecer, en qué situación deportiva está el equipo actualmente?

- El Club Peñafiel merece estar en Preferente o Tercera, porque hay gente muy buena y medios para conseguirlo. En el plano deportivo se puede hacer mucho más, ya que tenemos un campo que para sí quisieran muchos equipos de segunda, una buena cantera, jóvenes con aptitudes y medios económicos; se puede llegar muy alto, si la gente está por la labor; si no, no hay nada que hacer.

- Siempre ha estado vinculado al deporte de Peñafiel. ¿No le da pena abandonar esta oportunidad de presidir el club de fútbol?

- Por supuesto, es algo que me gusta y lo llevo en el corazón. Nunca podría dejar de hacer deporte, de vivirlo y de verlo. Por ahora, seguiré llevando los dos equipos de fútbol sala y practicando mis deportes favoritos.

- ¿Cuál ha sido el balance económico durante su labor como presidente?

- Hasta hace cuatro años, el club tenía un déficit de 350.000 pesetas; encontré el patrocinio de la empresa Protos, que aportó una subvención de 650.000, y conseguimos finalizar el año con 1.000.000 de pesetas de beneficio. Este año, la empresa redujo su subvención a 350.000 pesetas y formamos la categoría juvenil, con lo que los beneficios disminuyeron, aunque el balance siguió siendo positivo, con 400.000 pesetas de superávit. Tengo que agradecer la colaboración del Ayuntamiento, que pa-

Salón de peluquería

ESPERANZA

Tu nueva imagen...

- Cortes
- Peinados
- Permanentes
- Moldeadores
- Tintes
- Mechas

Les desea ¡Felices Fiestas!

Las Damas, 13 - Tfno.: 88 01 22
PEÑAFIEL (Valladolid)

ga todos los gastos de mantenimiento del campo, que no son pocos.

- ¿Cómo ha conseguido este balance positivo si, como usted afirma, la creación de los juveniles y la reducción de la ayuda de Protos dejan al club en una posición económica muy deteriorada?

- Porque, después de mucho batallar, logré el apoyo de varias casas comerciales. Considero que toda esta publicidad la he conseguido gracias a la buena imagen de que disfruto en Peñafiel, lograda en los 18 años que llevo viviendo en la localidad.

- ¿El Club Atlético Peñafiel cuenta con el apoyo de la afición?

- En realidad hay muy poca afición, y es de la que dice, si el equipo gana, "hemos ganado", y si pierde, "han perdido". Todos están contentos si las cosas van saliendo bien; pero si fallan, entonces sólo critican, no aportan soluciones ni apoyo. Actualmente somos 250 socios, lo que indica una disminución con respecto al año pasado. Y, como ejemplo, a la última asamblea acudimos, entre socios y directivos, nueve personas.

- ¿Qué tal han respondido los jugadores durante la temporada?

- Siempre hay de todo, pero la impresión general es buena, aunque, en ocasiones, demuestran poca constancia y responsabilidad. Tengo que decir que, si no hubiera sido por los de fuera, nos habríamos quedado sin jugar algún partido; me gustaría recalcarlo para que la gente se responsabilice. A algún chaval le hemos hecho la ficha y a los 15 días no ha vuelto a aparecer.

- ¿Cuál era su objetivo cuando, hace dos años, aceptó el cargo de presidente del Club?

- Principalmente, conseguir un buen equipo, integrado únicamente por jóvenes de Peñafiel. En este sentido, hemos formado los juveniles, para alimentar la cantera con jugadores del pueblo.

*** Llevo el deporte en el corazón, nunca podría dejar de hacer deporte, de vivirlo y de verlo.**

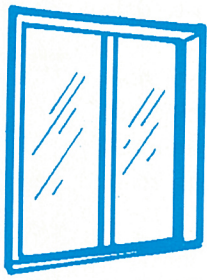
*** Con la creación de los juveniles hemos conseguido lograr el principal objetivo del club: formarse con chavales de Peñafiel exclusivamente.**

- ¿Qué futuro augura para el Club?

- Si una docena de amigos se decidieran seriamente a llevarlo, sería maravilloso. Con los cargos bien repartidos y apoyándose unos a otros, podrían conseguir un buen equipo, porque hay posibilidades y condiciones. Me gustaría destacar, sobre todo, que no se abandone a los juveniles; tienen ilusión y nunca han dejado al equipo desarropado, y eso es muy importante; hicimos 22 fichas y, a la hora de los entrenamientos, había en el campo treinta y tantos niños. Verles allí te llenaba de alegría y de satisfacción.

- Con su cargo en el aire, urge la elección de un nuevo presidente. ¿Qué le recomendaría?

- Que intente hacer las cosas bien; si le gusta el fútbol, puede encontrar muchas satisfacciones, aunque mucho me temo que le va a pasar lo mismo que a mí: que el único que va a trabajar va a ser él.



ASENJO

NUEVA CARPINTERIA DE CAMARA EUROPEA Y ROTURA PUENTE TERMICO

- *Persianas de aluminio*
- *Acristalamiento*
- *Mamparas de baño*

climalit
UN BUEN AMBIENTE

SERRAMENTI DOMAL

INESPAL

HYDRO ALUMINIUM Systems

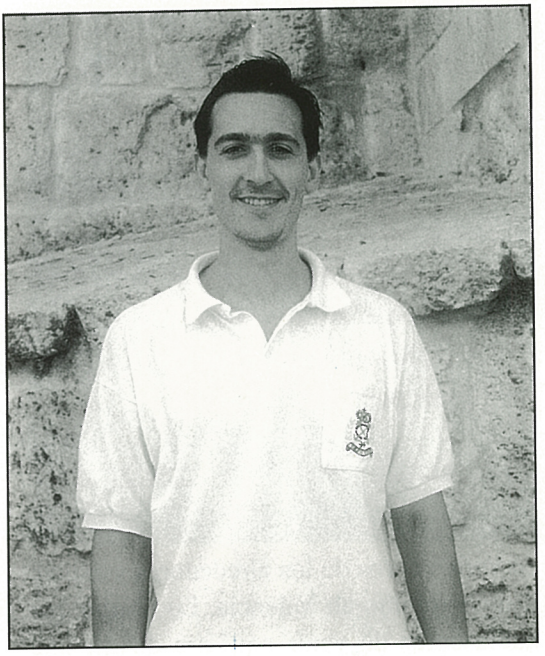
LES DESEA ¡FELICES FIESTAS!

Ctra. Pesquera, 40 - Tfno. y Fax: 88 08 02
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

La Banda Municipal de Música de Peñafiel, uno de los orgullos de esta localidad vallisoletana, ha recibido recientemente un merecido galardón: el primer premio y mención honorífica del I Certamen de Bandas de Música "Villa Alba de Tormes". Su director, José Antonio Muñoz de la Calle, manifiesta su satisfacción y su agradecimiento, tanto a los músicos, como a quien durante muchos años ha estado a cargo de la Banda, D. José María Barruso. En estas líneas, José Antonio Muñoz habla de sus vivencias desde su llegada a Peñafiel, hace cerca de dos años.

José Antonio Muñoz de la Calle, director de la Banda Municipal de Música de Peñafiel

"Lo más valioso de los músicos de Peñafiel es su amor hacia la Banda en sí misma"



- ¿Cómo ha transcurrido tu trayectoria en el mundo de la música hasta que recalaste en Peñafiel?

- Estoy dedicado a la música desde los siete u ocho años, más o menos. No es que en mi familia hubiera claros antecedentes pero, en cierto modo, mis padres sí han tenido siempre una vinculación con este arte. Mi padre es profesor de EGB y da clases de plástica, de dibujo, de música...; además, ha tenido rondallas en Cuenca, nuestra ciudad natal. A mi madre y a mi abuelo siempre les ha gustado mucho cantar. Por motivos de trabajo de mi padre nos fuimos a vivir a Valencia, y ya nos introdujimos más seriamente en el mundo de la música. Mis padres han sido durante muchos años, y son, directivos; mi hermana comenzó a tocar el fagot; mi hermano, el saxofón; yo, el clarinete... Mi hermano aprobó hace tres o cuatro años una plaza en la Banda Municipal de Madrid, y yo vine a Peñafiel hace dos años. Antes de venir, terminé la carrera de clarinete y daba clases en la Banda de Música de Carcaixent: de solfeo, de armonía, de clarinete... También he trabajado

*** Peñafiel me apetecía, entre otras cosas, porque era Castilla, y como castellano, aunque castellano-manchego, me atraía la idea. Después, el pueblo me gustó mucho.**
*** Si encontré algún obstáculo al principio fue, quizás, mi juventud; la gente está acostumbrada a ver directores mayores y me costó demostrar que la edad no tiene que ver mucho con el desarrollo del trabajo y los resultados. Después, no he tenido ningún problema, ni personal, ni profesional.**

en varios coros de los alrededores y estuve dirigiendo uno en Valencia. Lo último que hacía antes de venir aquí era dirigir una banda de música juvenil, la Lira Carcaixentina.

- ¿ Te costó mucho dejar Valencia para venir a Peñafiel?

- Bueno, siempre es bonito salir un poco. No voy a decir que no vaya a tratar de regresar allí en un momento dado, pero hay que moverse. Además, las cosas se han puesto muy difíciles allí, y tienes que contar con bastante apoyos para trabajar en la música, tienes que estar muy relacionado, tener un nombre hecho... Si eres joven y quieres entrar ahí pisando un poco fuerte, tienes que abrirte. Peñafiel me apetecía, entre otras cosas, porque era Castilla, y como castellano, aunque castellano-manchego, me atraía la idea. Después, el pueblo me gustó mucho. La verdad es que rompes mucho, te arriesgas; las cosas pueden salirte muy bien, o muy mal. Además, dejas a la familia, a tus amigos, tu ambiente; pero también piensas que, en cierta manera, has estado trabajando durante mucho tiempo para dedicarte a esto, y ya te apetece "echarte a la plaza" para ver qué pasa.

- ¿Qué fue lo que te resultó más difícil en tu primer contacto con los músicos de la Banda de Peñafiel?

- Mi juventud; quizás, la gente está acostumbrada a ver directores mayores y me costó demostrar que la edad no tiene que ver mucho con el desarrollo del trabajo y los resultados. Quieras o no, la Corporación municipal se queda pensando: "Uy, ¡qué joven!". Entre los músicos hay reacciones de todo tipo, según su edad. El pueblo también está acostumbrado a la imagen de un director mayor. Luego, yo me he sentido muy a gusto y no he tenido ningún problema, ni personal, ni profesional.

- Supongo que en estos momentos, después de ganar el I Certamen de Bandas de Música "Villa Alba de Tormes", se habrá disipado cualquier atisbo de duda.

- Yo creo que se disipó cuando actuamos en las fiestas del año pasado: pienso que entonces ya se quedaron tranquilos.

- ¿Cómo te sentiste en el primer ensayo con la Banda?, ¿y en el primer concierto?

- En el primer concierto estaba bastante nervioso; en el primer ensayo, yo creo que no estaba... En ese momento, yo no veía más que ojos.

- ¿Qué es lo que más valoras de los músicos de la Banda Municipal de Peñafiel?, ¿qué es lo que más agradeces cuando estás

CAFE - BAR MADEL

General Franco, 14

HAMBURGUESERIA

Las Zianzas, 15

KMA

Bar Musical

D. Juan Manuel, 40

DISCOTECA EL PALACIO

AMBIENTE JOVEN
ESMERADO SERVICIO
NOCHES MAGICAS...

General Franco, 15

con ellos?

- Lo que destacaría, en conjunto, es el cariño que sienten hacia la Banda en sí. Los otros valores, como el tesón, la ilusión, las ganas, dependen más del momento o de las personas. Recuerdo que, poco después de mi llegada a Peñafiel, un señor me dijo por la calle: "Animo, joven, que cuando se nos caiga el castillo o desaparezca la Banda, el pueblo se va". Ese amor que demuestran es lo más bonito. En cuanto a lo que más agradezco a los músicos, quizás sea la confianza que han depositado en mí.

- ¿Has cambiado mucho el repertorio habitual de la Banda en los casi dos años que llevas dirigiéndola?

- Bastante. Aquí estaban bastante acostumbrados a la zarzuela y al pasodoble, y con ello no menosprecio en absoluto la labor de mi antecesor.Yo me he arriesgado a introducir un poco más de música sinfónica, música folclórica de otros países, sintonías de películas. Sobre todo, trato de que en un concierto cada pieza sea distinta: un pasodoble, una zarzuela, algo sinfónico y algo más marchosillo. Pienso que eso ha enriquecido bastante a la Banda.

- ¿Los músicos te hacen sugerencias relativas al repertorio?

- No demasiadas. Los jóvenes me han pedido alguna vez que interpretemos a Wagner, pero eso no resultaría bien, dadas las características de la Banda; cada música exige un tratamiento y una base instrumental diferentes. Yo, cuando cojo una pieza, la cambio totalmente y la adapto a mi banda. Yo no soy de los que se compran un traje y se lo ponen: me gusta hacerlo a mi medida y a mi gusto. En el Certamen de Alba de Tormes teníamos que interpretar una pieza obligatoria y yo la había cambiado bastante; los músicos estaban preocupados, pero yo les tranquilicé diciéndoles que una cosa es la composición y otra la interpretación; es como la adaptación al cine de una novela, que el guionista, respetando el original, hace un poco suya.

“ * Cuando cojo una pieza, la cambio totalmente y la adapto a mi banda. Yo no soy de los que se compran un traje y se lo ponen: me gusta hacerlo a mi medida y a mi gusto. Es como la adaptación al cine de una novela, que el guionista, respetando el original, hace un poco suya. ”

- ¿Ves alguna carencia esencial en la Banda de Peñafiel?

- Un local. Necesitamos un local cómodo donde pueda trabajar bien la Banda y otro para impartir las clases; un edificio al que podamos referirnos como Escuela Municipal de Música. Y esto lo veo, ahora, más urgente que un auditorio: pienso que antes de ofrecer un concierto hay que ensayar y dar las clases. Y eso también lo antepongo a la ampliación instrumental o a cualquier otra mejora.

- ¿Cómo organizas tu tiempo para ensayar con la banda Municipal y dar las clases?

- ¡Yo qué sé! Tengo clases todos los días, de cinco a ocho y media de la tarde, y ensayo tres veces por semana con la Banda de Música. Los días que no tengo ensayo,

*** Me considero un privilegiado, porque he hecho una carrera y trabajo en lo que me gusta; no todo el mundo tiene esa suerte.**

*** Quiero manifestar mi agradecimiento al Ayuntamiento y a la Banda de Música; también quiero dar las gracias a don José María Barruso, pues hay que reconocer que, sin él, la Banda y la Escuela no existirían. Incluso diría que él tiene parte en el premio que hemos recibido, y así se lo he expresado personalmente.**

estoy de diez a once de la noche con un grupo de música para adultos. Los sábados siempre tengo algo entre manos: alguna pieza sobre la que trabajar y un grupo que hemos formado con músicos jovencitos. La verdad es que estoy pilladísimo de tiempo. Además, tengo que preparar las clases, hacer los arreglos... Por otro lado, no siempre estás del mismo humor, y hay momentos en que las cosas te cuestan más esfuerzo. De todas formas, me considero un privilegiado, porque he hecho una carrera y trabajo en lo que me gusta; no todo el mundo tiene esa suerte.

- Estos dos años en Peñafiel, ¿te han reportado muchas satisfacciones?

- Sí, por supuesto. Sobre todo, cuando voy por la calle y un chavalito me llama, cuando me felicitan después de un concierto... Son cosas que te van indicando que la cosa va, y te ayudan a afirmarte en la idea de que durante estos dos años has caminado en la dirección correcta.

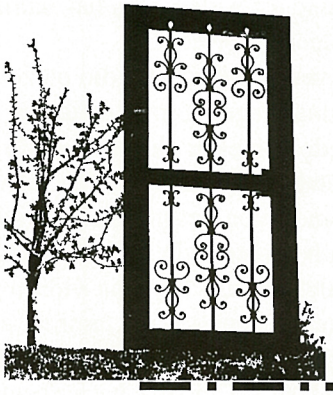
- ¿Cómo ves tu futuro a medio plazo?

- Esa es una pregunta muy delicada, que no sé si puedo contestar ahora. Cuando llegué aquí, estaba un poco a la expectativa y no sabía cómo iba a desarrollarse la aventura. Nunca he descartado la posibilidad de volver a Valencia: allí hay una vida musical muy intensa, tengo a mi familia, a mi novia... Por otro lado, después de dos años, mi seguridad en mí mismo ha aumentado notablemente, me ha dejado lugar para sentir cierto orgullo, me siento más capaz... En esto siempre hay subidas y bajadas, y ahora atravesamos por un momento en el que estamos "endulzados" por el premio de Alba de Tormes. En cada momento, ves las cosas de una manera diferente. Ahora no puedo plantearme nada en firme, porque no ocupo una plaza fija, ni sé si mañana me van a ofrecer algo muy goloso en otro sitio. Funciono con plazos muy breves, que no permiten hacer grandes planes de futuro.

- ¿Te gustaría comunicar algo al pueblo de Peñafiel desde estas líneas?

- Quiero manifestar mi agradecimiento al Ayuntamiento y a la Banda de Música; también quiero dar las gracias a don José María Barruso, pues hay que reconocer que, sin él, la Banda y la Escuela no existirían. Incluso diría que él tiene parte en el premio que hemos recibido, y así se lo he expresado personalmente. También quiero agradecer al pueblo el cariño que demuestra a la Banda; y, sobre todo, el trabajo que han hecho los chavales, que es algo que sólo sabemos ellos y yo. Tienen una entrega y una ilusión impresionantes.

FEJOSA E HIJOS, S.L.



Carpintería de hiero y aluminio

Cierres metálicos

PVC Puente térmico

Trabajos de plegadora

Desea Felices Fiestas a todos los vecinos de Peñafiel

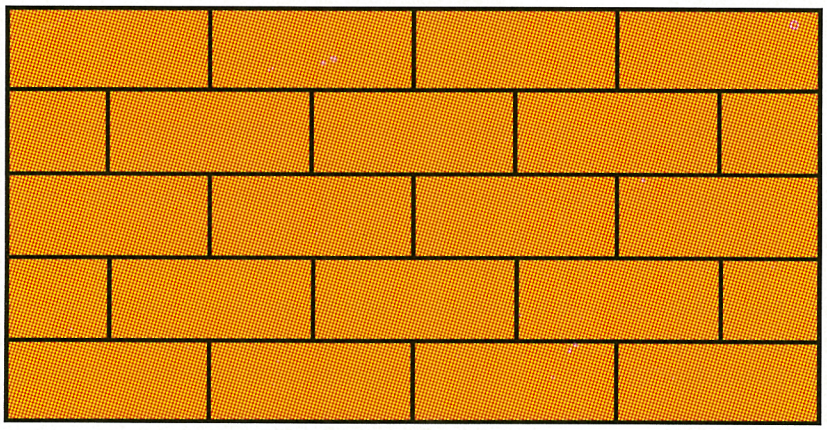
C/ Oviedo, s/n. - Tfno. y Fax: 77 14 07 - 47100 TORDESILLAS (Valladolid)

Construcciones J. FLORES

Francisco Javier Flores Hernández

Empresa de Construcción

Felices



Fiestas

Arbol del Paraíso, 9 - Tfno.: 88 18 95

PEÑAFIEL (Valladolid)

DECORACION DUERO

Pinturas plásticas • Esmaltes

Barnices • Revestimientos

Desea unas FELICES FIESTAS a todos

Avda. de Villena, 5 - Tfno.: 88 18 62
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

La Biblioteca Municipal de Peñafiel se inauguró el 19 de diciembre de 1991; está adscrita a un Centro Coordinador Provincial, al que pertenecen un total de 17 bibliotecas, y comenzó su andadura con un lote fundacional de 3.500 volúmenes. En los dos años y medio transcurridos desde entonces, casi ha doblado su colección de libros y ha alcanzado la cifra de 1.300 carnets de préstamo. Pilar González de las Heras, encargada de la Biblioteca desde sus comienzos, manifiesta su satisfacción por la trayectoria mantenida hasta ahora y destaca el alto grado de responsabilidad y respeto del pueblo de Peñafiel hacia los libros.

Pilar González de las Heras, encargada de la Biblioteca Municipal

"Una biblioteca tiene que ser activa, debe vincular a la gente con la lectura"

- ¿Con cuántos libros comenzó a funcionar la Biblioteca Municipal de Peñafiel?, ¿cómo desarrollaste la labor de catalogación?

- Comenzó con un lote fundacional de 3.500 volúmenes, facilitados por el Centro Coordinador Provincial al que pertenece, y que agrupa a 17 bibliotecas. Casi todos ellos vienen catalogados, y nuestra labor es sellar y registrar esos libros, abrir fichas para la apertura al público, organizar internamente las estanterías y colocar en ellas los volúmenes.

- ¿Qué expectativas teníais cuando se inauguró la Biblioteca?, ¿esperábais una buena respuesta de los vecinos de Peñafiel?

- No teníamos ninguna base sobre la que hacernos una idea de los primeros resultados. Era un poco absurdo que una localidad de 5.000 habitantes no contara con una biblioteca pública en 1991. Pienso que fue algo muy positivo para el pueblo y, de hecho, así se está demostrando. Ahora mismo, un 25% de la población tiene carnet de préstamo y eso es algo sumamente significativo. El número de libros casi se ha doblado, puesto que ahora alcanza los 6.800

*** Siempre nos hemos preocupado por acercar la Biblioteca a la gente y mantener un contacto estrecho con el público que acude a ella. En determinadas épocas baja mucho la asistencia y tenemos que esforzarnos por mantener vivo el interés y, para conseguirlo, desarrollamos distintas iniciativas.**

volúmenes aproximadamente.

- ¿Cuál es el sector de población que acude con mayor asiduidad a la Biblioteca?

- La verdad es que en ese 25% de la población que acabo de mencionar, que en números reales son unas 1.300 personas, hay de todo: desde niños que aún no saben leer, hasta gente muy mayor. De hecho, creo que el poseedor de carnet más mayor tiene 86 años.

- ¿Qué condiciones ofrece la sala?

- Es una sala con mucha luz y gusta bastante nada más entrar. Quizás se nos esté quedando un poquito pequeña...

- Una cosa es que los habitantes de Peñafiel conozcan el hecho de que cuentan con una Biblioteca pública, y otra diferente es que realmente sepan qué es lo que pueden encontrar en ella. ¿Qué pasos seguiste para informar a la gente en este sentido?

- Al principio, mantuvimos contactos con los colegios, las asociaciones, las aulas de cultura y de tercera edad... A todos ellos les invitábamos a ver la Biblioteca, organizamos visitas escolares; en definitiva, nos acercamos a todos los sectores representativos de nuestro pueblo. También desarrollamos una serie de actividades, de aspecto principalmente lúdico, que sirvieran para que la gente viera la Biblioteca como algo más cercano, para que despertara su interés.

- ¿Qué sector de la población se manifiesta más remiso a visitar la Biblioteca?

- Los jóvenes, sobre todo en ese período en el que han terminado sus estudios en el colegio y aún no han vuelto a retomar la lectura por sí mismos. Por este motivo, realizamos también actividades dirigidas a ellos, como un cine-forum con películas cuyo argumento está basado en obras literarias. Siempre nos hemos preocupado por acercar la Biblioteca a la gente y mantener un contacto estrecho con el público que acude a ella. En determinadas épocas baja mucho la asistencia y tenemos que esforzarnos por mantener vivo el interés. Para conseguirlo, desarrollamos distintas iniciativas; este año, por ejemplo, creamos un club de lectura con la Asociación de Amas de Casa, en el que tratamos sobre novedades literarias, sobre libros que hemos leído, sobre el tratamiento que recibe cada volúmen desde que sale del Centro Coordinador hasta que llega a sus manos, etc. También hemos desarrollado unos encuentros generacionales entre el Aula de Tercera Edad de Peñafiel y los niños de 1° y 2° de EGB, en los que se contaban cuentos unos a otros en la Biblioteca; la idea comenzó el año pasado, que era el Año Intergeneracional, y la experiencia está resultando muy bonita. Además de acercar a dos generaciones tan distantes en el tiempo, éstas se vinculan con el mundo de los libros.

- ¿Qué otras actividades desarrolláis desde la Biblioteca Municipal a lo largo del año?

A&E

Ana y Esther

PELUQUERIA

¡Felices Fiestas!

☎ 87 30 24

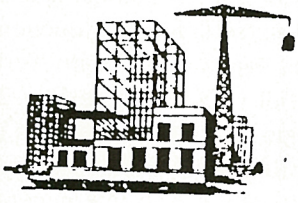
Fortunato Escribano, 5

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

CB

Construcciones

Begar, C.B.



Trabajos de construcción en general

Les desea ¡Felices Fiestas!

Carretera de Cuéllar, 7 - Tfno.: 89 21 30 - Fax: 89 21 30

47311 FOMPEDRAZA (Valladolid)

Prefabricados Peñafiel, s.A.

FORJADOS Y FERRALLA

Les desea

¡Felices Fiestas!

Ctra. Pino Macareno, Km. 1 - Apdo. Correos, 47
Tfno.: 983-88 10 76 - Tfno. Móvil: 908-48 73 98 - Fax: 983-88 20 62
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

- Otra actividad que desarrollamos de forma fija es "La hora del cuento", con los niños de preescolar y de primer curso de EGB. La verdad es que muchas de estas actividades no podrían realizarse sin el apoyo de los colegios, que siempre ha sido estupendo. Otra actividad fija es el "Mes del libro", en abril, para la que contamos con la asistencia de ilustradores, contadores de cuentos, personas que imparten conferencias sobre poesía, etc. También tenemos una "Semana cultural de la Biblioteca", que se celebra alrededor del 19 de diciembre, y que incluye una fiesta a la que asisten cerca de 350 niños. Participamos, asimismo, en una "Semana cultural" organizada por el Instituto. Un dato muy importante es que contamos con un Punto de Información Juvenil, reconocido por la Junta de Castilla y León, que desarrolla su labor en dos aspectos: por un lado, ponemos a disposición de los jóvenes la información que nosotros recibimos de las distintas instituciones y, por otro, difundimos toda la información juvenil que se genera desde el propio Ayuntamiento. El año pasado se desarrollaron en la Biblioteca las I Jornadas de Jóvenes, que se centraban en tres temas: vivienda, empleo y tiempo libre.

- ¿Además de estas actividades fijas, la Biblioteca ofrece otra serie de alicientes de carácter más puntual?

- Si, por supuesto. Por ejemplo, el día 5 de junio es el Día del Medio Ambiente y nosotros sacamos los volúmenes que tienen relación con el tema; si algún escritor recibe un premio, también sacamos sus obras para que estén más accesibles; si hay algún tema de actualidad, recopilamos todo lo que tenemos sobre él y lo ofrecemos en un monográfico...

- ¿Que apoyos tienes para sacar adelante todas estas actividades?

"* Nunca he tenido ningún problema, ni en lo relativo a instalaciones, ni respecto al cuidado y devolución de los libros. Eso es algo que, si hablas con responsables de otros centros, le das todavía más valor, porque para ellos resulta bastante inusual. Por eso, quiero agradecérselo a la población y expresar mi deseo de que todo siga así."

- No tengo muchos problemas. Además de la experiencia, que te da mucha más soltura, nunca me ha faltado ayuda. Además, como tenemos mucha relación con las asociaciones, éstas siempre se muestran dispuestas. También cuento con el apoyo del Ayuntamiento, por supuesto.

- ¿Qué tal cuidan los libros los usuarios de Peñafiel?

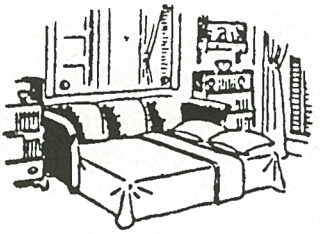
- Mira, eso es algo que me gustaría agradecer a la gente que visita la Biblioteca: nunca he tenido ningún problema, ni en lo relativo a instalaciones, ni respecto al cuidado y devolución de los libros. Eso es algo que, si hablas con responsables de otros centros, le das todavía más valor, porque para ellos resulta bastante inusual. Por eso, quiero agradecérselo a la población y expresar mi deseo de que todo siga así. No quiero despedir esta entrevista sin recalcar que ésta es una biblioteca pública, no un centro especializado y dirigido a eruditos, y todo el que ha pasado por ella ha encontrado algo que le ha interesado.

Pichi's

TODO en mobiliario

- Juvenil, auxiliar...
- Muebles de cocina
- Dormitorios
- Salones
- Tresillos
- Lámparas

- CARPINTERIA -



- Su mueble, a medida -

Les desea ¡Felices Fiestas!

Onésimo Redondo, 2
Tfnos.: 88 15 12 (Exposición) - 88 03 32 (Particular)
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Chambalo

• Herrajes • Cerrajería
• Molduras • Decoración
•Electricidad • Saneamiento
• Suministros Industria
• Taller • Agrícola
• Herramienta Eléctrica
• Neumática • Medición y
Control Sierras
mantenimiento • Jardinería
• Bricolage • Protección
• Automoción
• Engrase • Tornillería

FERRETERIA ESPECIALIZADA

C/ Onésimo Redondo, 8
Tfnos.: 88 13 41 y 88 08 55 - Fax: 88 15 44

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

Muebles

Hemos fundado nuestra profesión, utilizando el árbol, la madera que echa raíces en el suelo, extrayendo la verdadera sustancia de la tierra, que después florece con el arte, que no sólo es eso, sino también el compañero, el hijo que une a su creador, que es el hombre. Tierras, ríos, árboles, pueblos, forman el soporte del hombre en su paso por este mundo. Después, al final, todo polvo, tierra. La vida es Tierra, es agua, el resultado el hombre, el bosque, árboles que no duermen nunca, árboles que caminan y hacen camino, con una espesura que cubre todo el mundo conocido y nos anuncian la existencia de otros mundos, físicos e ideológicos, árboles, bosques que descubren, fomentan y crean esta terrible y deliciosa enfermedad de los humanos, que se llama vida.

Fabricación de muebles de estilo en madera maciza
Proyectos de Decoración
Complementos y artículos de regalo

C/ Onésimo Redondo, 9
Tfno.: 88 08 55 - Fax: 88 15 44

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

Electricidad
ISAAC

Montajes eléctricos en general
Líneas alta y baja tensión
Alumbrados públicos
Calefacción de acumuladores
Mantenimientos e instalaciones industriales

Les desea ¡Felices Fiestas!

Avenida Soria, s/n.
Tfno.: 983-88 04 58 - Fax: 983-88 04 58
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Isaac Bartolomé Gómez, vicepresidente de AEMPE

"Nuestra principal meta es que Peñafiel tenga un polígono industrial"

AEMPE, Asociación de Empresarios de Peñafiel y Comarca, se creó hace tres años con el fin de defender los intereses de industriales y comerciantes de la zona. A pesar de su todavía joven historia, cuenta ya con doscientos asociados y, dado que aún no ha realizado una campaña seria de captación de socios en la comarca, puede crecer bastante más. Isaac Bartolomé Gómez, vicepresidente de la Asociación y presidente en funciones en el momento de hacer esta entrevista, expone con detalle las inquietudes que alimentan la Asociación y las iniciativas desarrolladas por sus integrantes durante este tiempo.

- ¿Cuándo se creó AEMPE y qué inquietudes inspiraron a sus fundadores?

- La Asociación de Empresarios de Peñafiel y Comarca se creó hace cerca de tres años. La idea partió de doce personas, en un intento de promocionar un poco el comercio y la industria de Peñafiel, que comenzaban a dar muestras de cierto decaimiento.

- Cuando decidieron poner en marcha esta iniciativa, ¿se fijaron en alguna asociación similar que tuviera ya cierta experiencia?

- No, porque pienso que los modelos sólo son válidos para cada circunstancia particular. A la hora de redactar estatutos y completar todos los trámites, sí nos fijamos en asociaciones de otras zonas, pero

“ * En estos momentos, el motor de la zona y de la comarca es el vino. Nosotros, desde AEMPE, siempre hemos dicho que es un tema que hay que impulsar y ésa fue nuestra intención cuando presentamos en el Ayuntamiento el proyecto para organizar la I Muestra del Vino de la Ribera del Duero. ”

sólo en ese aspecto. Por lo demás, las ideas que centraron esta iniciativa estaban adaptadas a las peculiaridades de nuestra zona, y desde el principio comenzamos a desarrollar cosas totalmente nuevas. Por ejemplo, tenemos la primera tarjeta de compra intergremial del territorio español; sirve para todo tipo de comercios y ofrece unos intereses fenomenales, que rondan el 2%. Ya contamos con cien comercios adscritos y con unas 1.000 tarjetas en circulación, solamente en Peñafiel y la comarca.

- ¿Cuántos asociados tiene AEMPE en estos momentos?

- Ahora somos unos doscientos asociados, cifra que, para una localidad como Peñafiel, está bastante bien. La respuesta de los industriales ha sido estupenda, y nosotros intentamos sacar adelante todo lo que tenemos entre manos para no defraudarles y para potenciar un poco el pueblo, que es lo que nos impulsó desde el principio.

- ¿Piensa que la Asociación de Empresarios puede crecer todavía más, o ya ha alcanzado su techo en lo relativo a número de asociados?

- No hemos alcanzado el techo, porque los casi doscientos asociados de los que hablaba antes son de Peñafiel; todavía no hemos hecho una labor de captación de asociados en la comarca, porque preferíamos esperar a que esto comenzara a funcionar con cierta soltura. Pienso que podemos captar aún muchas empresas de la zona y, por ello, la Asociación puede crecer todavía bastante.

- ¿Cuál es la industria mayoritaria en esta comarca?

- La industria es muy diversa; lo que ocurre es que, en estos momentos, el motor de la zona y de la comarca es el vino. Nosotros, desde AEMPE, siempre hemos dicho que es un tema que hay que impulsar y ésa fue nuestra intención cuando presentamos en el Ayuntamiento el proyecto para organizar la I Muestra del Vino de la Ribera del Duero, que finalmente se celebró el año pasado.

- ¿Quedaron satisfechos con los resultados de esta I Muestra?

- Sí; tanto las bodegas, como los asistentes, quedaron muy contentos. Este año hemos hecho un esfuerzo, tanto el Ayuntamiento en el aspecto económico, como nosotros en el ámbito organizativo, y hemos conseguido una Muestra bastante digna; la ampliamos un día más, dedicado a un núcleo de gente más profesional dentro del mundo del vino. Esto es algo muy importante porque, a través del impulsc que damos a nuestro vino, también intentamos vender la imagen de Peñafiel.

- ¿Qué otros proyectos ha sacado adelante la Asociación, además de su labor constante de apoyo a los industriales y comerciantes de Peñafiel?

- Hemos editado un libro-guía de co-

Peñacón S.L.
CONSTRUCCIONES

CONSTRUCCION DE
TODO TIPO DE EDIFICACIONES

Les desea ¡Felices Fiestas!

Avenida de Villena, 42 - Tfno.: 983-88 16 56 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

felices

fiestas

ROPA INFANTIL - CORTINAJES

Girón de Velasco, 26 - Tfno.: 88 18 88 - PEÑAFIEL (Valladolid)

mercio e industria, que recoge todo lo que en este aspecto ofrece Peñafiel y parte de la comarca. Es algo muy importante para nosotros, porque facilita a los interesados una respuesta rápida ante la necesidad de contactar con un servicio profesional especializado. El libro ha quedado muy bien y hemos recibido numerosas felicitaciones de la Junta de Castilla y León y de la Cámara de Comercio. En otro orden de cosas, hemos realizado algunas gestiones por el tema del Instituto, porque la aplicación de la Logse, y los consiguientes repartos de estudios, no dejan a Peñafiel en muy buen lugar. Aunque vamos a tener Educación Secundaria Obligatoria, no vamos a contar con todas las especialidades que debiéramos, tanto por capacidad del Instituto, como por número de alumnos. Tuvimos unas reuniones con el delegado de Educación, tanto en Valladolid como aquí, pero no hemos conseguido nada.

- ¿Hay algún tema, relativo a la industria y el comercio, que les preocupe especialmente en estos momentos?

- Ahora estamos bastante enfrascados en el tema del polígono industrial. Parece que hemos conseguido que el Ayuntamiento cree una comisión mixta, aunque no nos los ha comunicado oficialmente, para seguir el desarrollo de este proyecto. Nosotros estamos dispuestos a trabajar todo lo que podamos para sacarlo adelante.

- ¿En qué fase se encuentra este proyecto?

- Se encuentra sólo en la fase de "idea". Si se le da luz verde, habrá que comenzar con la compra de terrenos, etc. Nosotros pensamos que es algo muy importante para esta zona, porque no tenemos suficiente suelo industrial. Otro tema que nos ocupa en estos momentos es el del Plan General de Ordenación Urbana y, en este sentido, vamos a tratar de canalizar la información y las ayudas a los afiliados, para que estén más orientados y conozcan mejor cómo van las cosas. Aparte de todo esto, y como idea general, tratamos de apoyar al Ayuntamiento en todo lo que podemos y defender los intereses de nuestros asociados.

- Además de organizar la Muestra del Vino de la Ribera del Duero, ¿han participado en otras ferias como Asociación de Empresarios de Peñafiel y Comarca?

- Sí; el año pasado estuvimos en la Feria de Valladolid y en la Feria de Aranda de Duero, y este año pensamos potenciar más nuestra presencia en ambas muestras.

- ¿Qué cuestiones son las que más frecuentemente centran las consultas de los asociados?

- Hasta ahora, el asunto que más nos ha preocupado es el de los permisos de obra, cuestiones relacionadas con el urbanismo, con los constructores, el tema de bienes inmuebles, etc. También es importante ayudar a despejar las dudas sobre la aplicación del Plan Especial del Casco Histórico, y esperamos que se aprueben unas normas específicas en ese sentido para evitar posibles problemas. En general, nos preocupa todo lo que preocupa a la gente. Y, como ya he apuntado, el asunto que centra nuestro esfuerzo ahora es la consecución del polígono industrial, porque vemos que es realmente necesario para el crecimiento de Peñafiel y de la comarca.

- ¿Vislumbran algún plazo para que los primeros pasos hacia la construcción del polígono sean un hecho?

- No; nosotros, de momento, vivimos de intenciones. En este tema, son los políticos los que tienen la facultad de darle salida o no. Por nuestra parte, lo que podemos hacer es pinchar un poquito para que el proceso se acelere en la medida de lo posible.

HIDROMECA

José Puerto Altable

Torno Fresadora

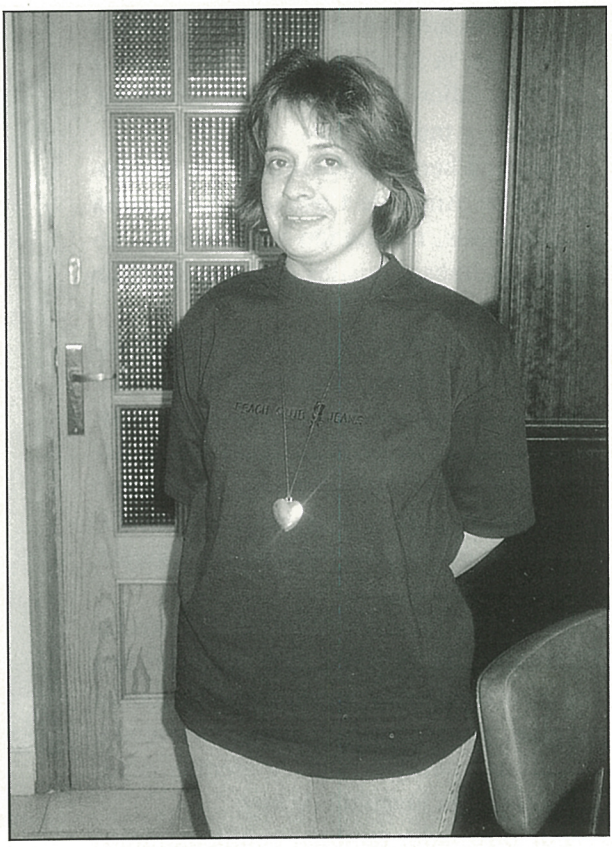
HIDRAULICA en general:

- **Latiguillos**
- **Pistones**
- **Bombas...**

Desea unas FELICES FIESTAS a todos

C/ Cerezo, 4 - Tfno.: 88 15 88
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Toñi Lázaro Benito lleva casi un año trabajando como animadora sociocultural en el Ayuntamiento de Peñafiel, gracias a un convenio entre el Ayuntamiento y la Diputación. Su principal labor consiste en apoyar a la población, trabajando con los distintos colectivos en los programas que hay que desarrollar. Su tarea no es algo aislado, sino que colabora estrechamente con la Concejalía de Bienestar Social, con el CEAS, la biblioteca, Asociaciones y con cualquier persona que esté relacionada con la promoción de actividades para Peñafiel.



Toñi Lázaro Benito, animadora sociocultural del Ayuntamiento de Peñafiel

"La animación sociocultural busca dinamizar a la población, fomentar la iniciativa y la participación"

- En octubre, cuando iniciaste el curso, ¿qué objetivos te propusiste alcanzar?

- Principalmente, potenciar el desarrollo social y cultural en la localidad y aumentar la participación e iniciativa de las asociaciones y grupos de Peñafiel.

- ¿Qué tipo de actividades se han realizado, durante este curso, dentro del Aula de Animación Sociocultural?

- En cuanto a actividades periódicas, podemos destacar el Aula de la Tercera Edad, a la que asisten alrededor de 40 personas; nos reunimos dos días a la semana en un local del Ayuntamiento, en la Plaza del Coso. Con ello tratamos de fomentar la comunicación y las relaciones interpersonales entre los mayores, a través de dinámicas de grupo y actividades concretas. He-

mos tratado temas tan interesantes como la autoestima, la familia, talleres de lectura y escritura, taller de consumo, conferencias, debates..., y muchos más.

También hemos colaborado con la Asociación de Amas de Casa y la Asociación de Jubilados, realizando videoforum, sesiones de trabajo, visitas dentro y fuera de la localidad...

Durante el año, hemos organizado diversas actividades, dependiendo del momento y circunstancias; por ejemplo, celebramos el año de las Relaciones Intergeneracionales con unas jornadas en las que participaron niños y mayores en la escenificación y elaboración de cuentos, dibujos, guías de lectura..., etc.

Asimismo, en noviembre celebramos las I Jornadas de Jóvenes, que tuvieron una buena acogida; los temas tratados fueron empleo, ocio y tiempo libre, y vivienda, cuestiones que interesan y afectan especialmente a la juventud de hoy.

Por otro lado, también conmemoramos el XV aniversario de la Constitución, con los niños del colegio. Intentamos acercarles a la vida política y democrática: conocieron los servicios que presta el Ayuntamiento, las funciones que desempeñan las distintas concejalías, finalizando las jornadas con un Pleno infantil en el Ayuntamiento, realizado por los alumnos de 8º curso de E.G.B.

Con el Instituto de Enseñanza secundaria hemos organizado viajes a Valladolid para asistir a los conciertos de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León; también hemos participado en una Semana Cultural organizada por el Instituto.

En el mes de junio se realizó el II Encuentro Comarcal de Mujeres, en el que Peñafiel fue el pueblo anfitrión y resultó una gran experiencia.

“

*** El programa de animación sociocultural está dirigido a toda la población y, de hecho, todos los sectores han utilizado este nuevo servicio.**

*** Animaría a los vecinos de Peñafiel a que fuesen más participativos, reivindicativos y críticos.**

*** Es un trabajo que me encanta, disfruto con él y con sus resultados hasta el momento.**

”

- Sin embargo, tu labor no se centra únicamente en el Aula de Cultura. ¿En qué medida participas en otras actividades municipales?

- Efectivamente, otra de mis funciones es colaborar en la programación de fiestas populares y tradicionales como Navidad, Aguedas, Carnavales, Semana Santa, Feria Comarcal, actividades de verano, fiestas patronales, fiesta de la Vendimia..., etc.

- ¿Qué sector de la población de Peñafiel está más necesitado de una ayuda sociocultural?

- El programa de animación sociocultural está dirigido a toda la población y, de hecho, todos los sectores han utilizado este nuevo servicio del Ayuntamiento; quizás menos los jóvenes, por tener su tiempo más cubierto con otras actividades como los estudios, trabajo, deporte, actividades extraescolares..., etc.

- ¿Qué carencias, en cuanto a posibilidades culturales y sociales, tiene Peñafiel?

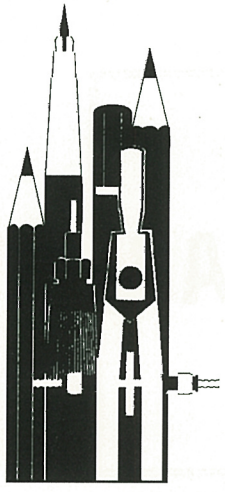
- Sobre todo, la falta de infraestructuras adecuadas; tendríamos que empezar por disponer de una casa de cultura o un centro de servicios donde poder concentrar todas las actividades. Necesitamos un teatro, una sala de exposiciones, locales donde celebrar reuniones..., etc.

- ¿Qué balance realizas de este curso?

- Un balance positivo. Estoy contenta porque, pese a ser un servicio nuevo, la gente sí ha demandado nuestra colaboración, y cuando hemos necesitado que nos echaran una mano para sacar adelante algún proyecto, siempre hemos contado con su ayuda. La verdad es que es un trabajo que me encanta, disfruto con él y con sus resultados.

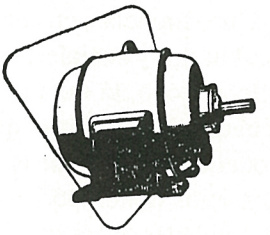
- ¿Qué aconsejarías a los vecinos de Peñafiel, para conseguir un ambiente más cordial, en el que todos puedan satisfacer sus inquietudes?

- Les animaría a que fueran más participativos, reivindicativos y críticos. Recomendaría que, si quieren algo, si tienen necesidades, lo demanden, porque a veces se pueden preparar actividades que parecen maravillosas, pero que no coinciden con las expectativas de la población.



Papelería
COLOMAR
MATERIAL ESCOLAR Y DE OFICINA
LIBRERIA Y PRENSA
Les desea ¡Felices Fiestas!
C/ Calvario, 8 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

"ATOMO - VISION"



ANTONIO APARICIO

INSTALACIONES ELECTRICAS

Bobinado de motores

Mantenimiento

Desea unas
FELICES FIESTAS
a todos

San Fructuoso, 7
Tfnos.: 88 09 02 y 88 11 87
PEÑAFIEL (Valladolid)

Algunos de los componentes de la Peña "Gayumbos" de Peñafiel.

La peña "Gayumbos" lleva ya siete años haciéndose notar en las fiestas de Peñafiel

"Nuestra labor consiste en animar la calle y crear ambiente"

Estas fiestas, como en años anteriores, la "Peña Gayumbos" volverá a ser uno de los grupos protagonistas de las fiestas de Peñafiel. La peña está compuesta por 21 jóvenes, de 17 y 18 años de edad, que no se separan desde que, hace siete años, formaron el grupo. Aunque aún no tienen charanga, porque supondría un coste inaccesible para sus bolsillos, sí lucen una camisa típica de fiestas, diferente cada año, porque el uso que suele recibir durante las fiestas, exige su sustitución.

- ¿Las peñas de Peñafiel participan, de alguna manera, en la elaboración del programa?

- Sí, nos reunimos todas las peñas y aportamos ideas y sugerencias para las fiestas. Todas estas ideas se transmiten a la comisión de festejos, en la que siempre figura algún representante de las peñas. No obstante, no suele producirse ningún desacuerdo imposible de solucionar que afecte al desarrollo de las fiestas.

- ¿Cuál es vuestro acto preferido de las fiestas?

- La noche en general, sin ninguna duda. Aunque también disfrutamos mucho con los encierros, con las meriendas... La verdad es que nos gusta todo el conjunto de las fiestas.

- ¿Qué actividades realizáis, como peña, durante las fiestas?

- Nuestra labor, principalmente, es animar la calle, darle vida al pueblo. No realizamos ningún acto concreto, sólo salimos y creamos ambiente.

- ¿Qué quitarías del programa y qué incluiríais?

- No quitaríamos nada, pero sí añadiríamos un día más y un encierro de vaquillas; también nos gustaría que trajeran algún concierto de música para gente joven.

- ¿Cómo son las fiestas de Peñafiel?

- Las mejores; son unas fiestas para estar en la calle todo el día, sin horas muertas en las que no sepas qué hacer o a dónde ir. Están muy bien organizadas, hay actos para todos y se forma un ambiente muy majo.

- ¿Es necesario cumplir algún tipo de requisito para ser miembro de vuestra peña?

- Unicamente es necesario ser hombre, porque no admitimos mujeres en la peña, aunque sí en el local. Es algo que acordamos el día de su fundación, y por ahora, nos va muy bien así. Cualquier chico que sepa comportarse puede ser miembro de nuestra peña.

- Habéis cambiado de local. ¿Creéis que vais a tener tantos problemas como el año pasado?

- La verdad es que nadie quiere tener una peña al lado, pero nosotros no hacemos mal a nadie; sólo intentamos divertirnos, sin pasarnos. Lo del año pasado fue una tontería. Nos pusieron una denuncia ridícula e inútil y deberían reconocerlo.

- ¿Qué pedís a los habitantes de Peñafiel?

- Que tengan un poco de comprensión, pues sólo intentamos pasarlo bien; no somos unos gamberros ni nada por el estilo. Además, somos los que más participamos en todos los actos.

- ¿Qué deseáis a esos mismos habitantes para estas fiestas?

- Que lo pasen tan bien como esperamos pasarlo nosotros, y quedan invitados a tomar una copa en nuestro local, en la Plaza de los Comuneros.

EL BARATO

Rosa Martín

- BAZAR -

Camisetas, biseras y pañuelos para las GRANDES FIESTAS DE SAN ROQUE

Gral. Franco, 46 - Tfno.: 88 16 05 - PEÑAFIEL (Valladolid)

Flores y Plantas
LUCY
- EL BARATO -

- Bodas: Ramos de novia...
- Defunciones
- Arreglos iglesia...

TODO en Arte Floral

Le enviamos flores
a cualquier parte del mundo

Droguería - Perfumería - Mercería
Complementos - Artículos

TODO A 100

- VENTA AMBULANTE -

Desea unas muy Felices Fiestas
a vecinos de Peñafiel y comarca

Mercado Viejo, 4 - Tfno.: 88 03 05 - PEÑAFIEL (Valladolid)

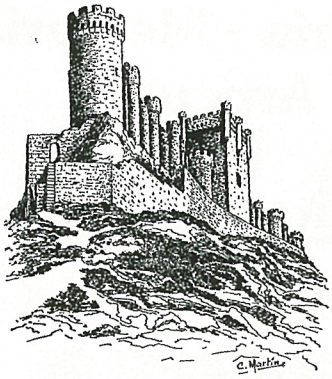
Restaurante El Bodegón
Bar Mario

Más de 20 años a su servicio

Justo Girón, 18 - Tfno.: 88 07 43 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

•••••••••••••••••••••••••

Bar de copas



Hostal *Chicopa*

Félix de la Fuente Andrés

- Menú del día y a la carta -

Les desean ¡Felices Fiestas!

Justo Girón, 1 - Tfno.: 88 07 82 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Gonzalo Calvo González, presidente de la Sociedad de Jubilados "Pino Macareno"

"Es urgente la apertura del nuevo Hogar de la Tercera Edad"

La sociedad "Pino Macareno", que en la actualidad tiene 550 afiliados, que pagan una cuota anual de 300 pesetas, se creó hace seis años, gracias a la iniciativa de un grupo de amigos que sentían la necesidad de formar una sociedad en la que poder reunirse y satisfacer sus inquietudes y expectativas. La sociedad tiene sus estatutos, su plan de actividades, su junta, sus subvenciones..., pero no tiene un local adecuado en que el que funcionar.

- ¿Por ahora, y hasta que no inauguren el nuevo Hogar de la Tercera Edad, dónde se reúnen?

- En un local cedido por Caja España y, aunque agradecemos mucho esta cesión, reconocemos que el local es insuficiente: tiene una capacidad para unas cien personas, cuando hay unos ochocientos jubilados en Peñafiel; no tiene salas suficientes, apenas podemos desarrollar actividades, no está acondicionado, etc. Con un local así, estamos haciendo más de lo que podemos.

- A pesar de este impedimento, ¿qué actividades realizan durante el año?

- En verano hacemos excursiones, aunque sólo de un día porque es requisito imprescindible para conseguir subvención. Hasta ahora lo hemos llevado muy bien, pero todo lo que se puede ver en un día ya lo hemos visitado, con lo que empezaremos a pensar en excursiones más largas, aunque sea pagándolas de nuestro bolsillo. Asimismo, en combinación con los festejos del pueblo, organizamos unos juegos de mesa, de dominó, tute, brisca y mus, y juegos en el polideportivo. En estos juegos al aire libre, las mujeres compiten en los bolos y los hombres en la rana, juegos autóctonos y muy tradicionales en Peñafiel. Además, participamos en el Aula de la Tercera Edad, con Toñi, una chica estupenda con la que estamos encantados y que nos enseña muchas cosas.

Por otro lado, hemos formado una coral, que lleva funcionando un año, y de la que estamos muy orgullosos; inventamos o adaptamos canciones y lo hacemos a nuestra manera; incluso hemos ofrecido algún recital.

- ¿Qué balance realizan de todas estas actividades?

- Un balance muy positivo. Intentamos hacer las cosas hasta donde se pueda; eso sí, ponemos los cinco sentidos en todo lo que hacemos, nos ilusionamos enseguida y no perdemos la ilusión hasta que las cosas no están acabadas.

- ¿Cuáles son los principales problemas de la tercera edad de Peñafiel?

- Que nos tienen bastante abandonados; aunque el Ayuntamiento hace lo que puede, necesitamos un local urgentemente. Cuando esté en uso podremos realizar las actividades que hacemos hasta ahora más intensamente, y otras nuevas que siempre

hemos querido practicar, como preparar y escenificar una obra de teatro, hacer sesiones de baile, montar talleres de manualidades, etc.

- ¿Participan como asociación durante las fiestas en honor a San Roque y Nuestra Señora de La Asunción?

- No participamos como asociación, aunque el reparto de trofeos de los juegos sí lo celebramos en estas fechas. Aunque nos sentimos un poco excluidos de las fiestas, porque son sólo para la juventud, también lo pasamos muy bien, salimos a merendar y nos reunimos con los amigos. Aunque tenemos el problema de que el local provisional se cierra en agosto y no sabemos dónde ir. De todas formas, contamos con una gran dosis de iniciativa e imaginación, y seguro que no nos quedamos en casa sin nada que hacer.

Sabrosas tapas de cocina en...

Café - Bar
"Las Ziankas"

- AIRE ACONDICIONADO -

Les desea ¡Felices Fiestas!

C/ Corralillo, 13 - Tfno.: 88 16 61
PEÑAFIEL (Valladolid)

LOS TOROS DE PEÑAFIEL

Paquita González

Con permiso del alcalde,
la máxima autoridad
y la comisión de festejos,
la Fiesta va a comenzar.

Día catorce de agosto,
en vísperas el pueblo está,
gigantes y cabezudos,
las calles recorrerán,
seguidos de los chavales
y la banda municipal.

Por las tardes a ver los toros
que estos días lidiarán
los mocitos de la Villa,
con bravura sin igual.

El quince por la mañana,
el encierro correrás;
ya se preparan las peñas,
para mejor aguantar
la carrera de los toros
que salió del Valdobar.

Hay percances y cogidas,
revolcones nada más,
pues todos salen ilesos,
yo no sé por qué será.

Puso las manos San Roque,
se oye decir a un chaval
que venía del encierro,
corriendo del Valdobar.

Pues los toros se volvieron
y hacia la tejera están,
dando buenos revolcones
a los mozos que allí van.

Los de la Tercera Edad
ya no podemos correr,
pero desde la barrera
también lo pasamos bien.

Vemos a la juventud
valientes y muy gallardos,
y nos hace recordar
de nuestros tiempos pasados;
nosotros también corrimos,
nosotros también bailamos,
también tuvimos un susto
con algún torito bravo.

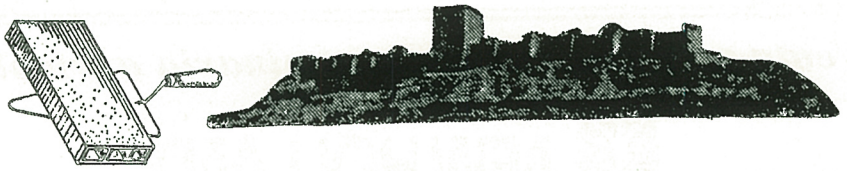
Nuestra Señora y San Roque,
nuestros patronos serán
y ellos os ayudarán
para correr el encierro
y poder llegar primero,
sin por el suelo rodar.

Por la noche los tres días,
verbenas también habrá,
con unas buenas orquestas
y todos podremos bailar
sin que nos pesen las piernas.

En las bodegas almuerzos,
merienda en el Valdobar,
y si quieres por la tarde,
el Chundará bailarás.

En fin, que es una gozada
si te quieres animar,
en esta villa se acoge
a todos fenomenal.

La Villa de Peñafiel
es gentil y generosa,
y a todos acoge bien
como una madre amorosa.



TRABAJOS DE ALBAÑILERIA

CARLOS GONZALEZ DIEZ

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Les desea ¡Felices Fiestas!

C/ El Estudio, 18 - Tfnos.: 88 14 28 y 88 10 39 (Oficina)
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Hostal PILI

Les desea ¡Felices Fiestas!

Servicio de habitaciones

Máximo confort

Bar-Restaurante: bautizos, banquetes,...

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 55,400 - Tfno.: 88 02 13
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

SERVICIO GONZALEZ, C.B.

Venta y reparación de maquinaria agrícola

NEW HOLLAND

Ford FORD NEW HOLLAND

FIATAGRI
FIAT-HITACHI

Les desea ¡Felices Fiestas!

San Fructuoso, 47 - Tfno.: 88 07 07 - PEÑAFIEL (Valladolid)

Bandoleros en Peñafiel

Jaime del Alamo Hurtado

A los últimos años del siglo XVIII y primeros del XIX, bien se les podía calificar de apocalípticos. El hambre y la muerte se abaten inexorablemente sobre estas tierras. La lucha por la subsistencia, por la supervivencia, se convierte en una prioritaria, y casi siempre problemática, necesidad para la mayoría de los habitantes de esta zona.

Las malas cosechas, iniciadas en 1.798, en que la langosta asola las cosechas, los múltiples pedriscos a que hacen referencia muchos documentos, las pertinaces sequías que, a partir de 1.803, traen la sed a los campos, hacen que los tiempos sean muy difíciles, *"los más calamitosos para los infelices jornaleros del campo"*, según documento de la época.

Esta miseria y necesidad en que se ven envueltos, empuja a algunos, quizás a los más osados, o a los más necesitados, hacia la delincuencia, principalmente al robo.

Entre los varios documentos que existen en el Archivo de la Real Chancillería sobre procesos a malhechores de la zona, quiero hacer referencia a uno que muestra el grado de inseguridad en que vivían nuestros antepasados.

Es el año 1.793, Peñafiel y su comarca son el campo de operaciones de una cuadrilla de siete bandoleros que, provistos de cuatro caballos, son el terror de los pueblos comarcanos y de los caminantes que se atreven a viajar por la zona. Su jefe es el famoso "Juanín", apodado "El Aragonés", y su lugar de avituallamiento, cualquiera de los pueblos cercanos a Peñafiel.

Son tantos los desmanes que cometen que el Alcalde Mayor, jefe de la jurisdicción de Peñafiel, decide poner fin a sus atracos. Para ello, pide a Valladolid que le envíen tropas para combatirlos, pero nuestros soldados (entre ellos algún campesino de la zona como "El Empecinado"), están en Francia, luchando contra los revolucionarios regicidas. No se puede contar con el ejército.

El Alcalde Mayor, para hacer frente a la situación, decide formar una partida de quinientos hombres, con campesinos y jornaleros de los pueblos de la comarca armados con escopetas. Envía emisarios a los Alcaldes con la orden de que, a todos los que participen en la batida, el Ayuntamiento respectivo les pagará una peseta diaria y todos los gastos de pólvora, balas y demás que se originen.

El 24 de noviembre de este año sale de Peñafiel con 450 hombres divididos en grupos de 50. La estrategia es crear un cordón que cerque a todos los bandoleros mientras se registran todos los pueblos, montes y posibles escondites en 4 leguas a la redonda. El mismo Alcalde Mayor nos dice que: *"no cabían de gozo por los pueblos que transitábamos"*. El testimonio de los campesinos informa de robos de gallinas y otros abusos de autoridad.

Como resultado de esta batida fueron a parar a la cárcel de Peñafiel, y luego juzgados, varios sujetos de mal vivir que pululaban por la zona. En Fuentecén, el día 27, prendieron a Tomás Martínez, "El Morro", a Roque Palomares, "El Parruco" y a Mi-

guel Arranz, "Miguelín". En Valdearcos se detuvo a Alonso de la Fuente, "El Honrado", sospechoso del asesinato del Alcalde de este pueblo. En otros lugares detuvieron a muchas más personas; tantas, que no cabían en la cárcel de Peñafiel y hubieron de ser trasladadas a la de Padilla. Del Aragonés nunca más se supo; se supuso que huyó hacia los pinares de la sierra burgalesa.

El problema se planteó cuando los Ayuntamientos hicieron cuentas de los gastos que les había causado; la mayoría protestan de tener que pagar ellos la peseta y demás gastos de sus hombres. El Alcalde de Castrillo de Duero, que acudió a la batida con 12 hombres, el 13 de enero de 1.794, envía una carta al Gobernador de la Sala del Crimen en la que se lee: *"...que la villa no tiene propios ni arbitrio alguno, el cargar a los vecinos los repartimientos es una cosa muy dura..."* En Canalejas, que participaron con 12 hombres, se expresan en estos términos: *"...por no haber en esta villa otros arbitrios, por causa de los años tan estériles como nos han venido, de piedra y granizo, están los pobres vecinos muy alcanzados..."*. Piñel de Arriba contribuyó con cuatro hombres a la batida y tiene el mismo problema. Todos coinciden en opinar que *"...no es justo haya de redundar contra el vecindario en un tiempo tan calamitoso..."*.

Son tantos los Ayuntamientos que protestan del pago que, el 4 de marzo de 1.795, la Hacienda Pública se hizo cargo de los gastos generados por la batida.

COMESTIBLES

El Salvador

Frutería - Verdulería

Embutidos...

Les desea ¡Felices Fiestas!

Santa Engracia, 19 - Tfno.: 88 02 90 - PEÑAFIEL (Valladolid)

Residencia de Ancianos
FROMESTA

(antiguo Hostal DURATON)

y

bajo la dirección de sus mismos dueños

Les desean ¡Felices Fiestas!

- **Personas válidas y enfermas (terminales...)**
- **Matrimonios...**

TRATO FAMILIAR

Asistencia médica continua (psicólogos...)

Habitaciones individuales y compartidas
Sala de estar • T.V.
Ascensor • Capilla • Trabajos manuales...

Excelente situación:
Autovía Burgos-Valladolid (a pocos kms.)

Ctra. de Soria, 54 *(Frente al Ambulatorio)* - Tfno.: 87 30 73
PEÑAFIEL (Valladolid)

Alimentación Ojosnegros

Especialidad en:

CHARCUTERIA

FRUTERIA

Les desea ¡Felices Fiestas!

Gral. Franco, 26 - Tfno.: 88 00 68 - PEÑAFIEL (Valladolid)

TODO en...

Carmen "del barato"

Droguería - Mercería

Camisetas, sombreros y pañuelos del CHUNDARA

Regalos:

Recuerdos de Peñafiel, cerámica de barro, juguetes,...

Semillas

Desea unas muy FELICES FIESTAS a todos sus clientes y amigos

Gral. Franco, 20 - Tfno.: 88 14 16 - PEÑAFIEL (Valladolid)

EL ALMA DE DON JUAN MANUEL SUBIO A LOS CIELOS

CARLOS CALVO ALONSO

Las campanadas de las cinco de la tarde le llegaron al Padre Gutiérrez intermitentes, bamboleadas por el regañón frío y seco de marzo que le empujaba por la espalda, cuesta de San Juan arriba, y le enredaba la sotana en las piernas. Había dejado atrás la Plazuela del Concejillo y las ruinas de la Iglesia del Salvador, desiertas de niños aquella tarde de viernes de cuaresma y santa misión, y se dirigía a la Pólvora, donde, según el pregón mañanero del Señor Paquenes, se vendía vino de cosechero acabado de echar.

Entre los frailes de su orden, el Padre Gutiérrez estaba especializado en la predicación de masas y, como tal, era el responsable de que las Misiones que tocaba celebrar aquel año en el pueblo, se llevasen a cabo con éxito de concurrencia y fervor popular. Nada estaba dejando el predicador en manos de la improvisación para lograrlo. Esa misma mañana, sin ir más lejos, toda la chiquillería, librada de las tareas escolares para la ocasión, y concentrada a jornada intensiva en la iglesia de Reoyo, había salido en procesión publicitaria por las principales calles de la población. Del Corro al Salvador, del Hospital al Mercado, los niños, encabezados por los monaguillos de Don Pedro, provistos de las esquilas de ayudar a misa y ocupando la parte delantera de la ronda, habían gritado una y otra vez: *"¡Un, dos. A la Misión!"*. Las niñas, situadas en la parte posterior del cortejo, rigurosamente separadas de sus compañeros por una fila de maestras que controlaban la situación con caras de circunstancias, les habían respondido con el mismo ardor: *"¡Un, dos, tres. Vaya usted!"*.

Pero, junto a este acto y a otros semejantes de necesario recordatorio y propaganda de choque para la gran mayoría de la grey, no se olvidaba el fraile de la atención personalizada al personal más necesitado. Tenía muy en cuenta que el Divino Maestro había dicho que en los cielos habría más alegría por un pecador convertido, que por una multitud de justos definitivamente encarrilados, y sabía que las bodegas son lugar de pastos concurridos por las ovejas más díscolas del rebaño. En su búsqueda iba el Padre Gutiérrez aquella tarde a la Pólvora, pero era muy temprano para tal ocupación y al llegar a la explanada de Malduermes, la encontró casi desierta; únicamente Goralo dormitaba al sol, sentado al agrego de dos tapias.

* * *

Más o menos a esa hora, el alma en pena de Don Juan Manuel, recién levantada de la siesta, iniciaba, como cada tarde, un paseo por el campo y, como cada tarde, al dirigirse al Valdobar desde su sepulcro de la Iglesia de San Pablo, los tres perrazos guardianes de la huerta de los frailes, le había saludado con aullidos lúgubres; y una vez más, el Padre Dionisio se había persignado sin saber la causa de tales ladridos plañideros, pero intuyendo el paso frío de lo desconocido, desde su sabiduría de fraile labrador.

Seis siglos muy cumplidos hacía ya que el cuerpo del Infante había dejado de vivir, librando al alma de su pesada compañía, bien asistida en el trance por clérigos y escribanos, encargados de poner orden en la desarreglada memoria y abundantes pertenencias de aquel gran canalla y bandolero feudal. Buena fue la tarea de los consejeros, y así pudo comprobarlo el caballero cuando, instantes después de la muerte, hubo de encontrarse frente al ángel que preside el Divino Tribunal.

"Muchos han sido tus pecados- inició éste la sentencia con voz tronante, para después hacer una pausa y continuar con tono más llevadero. *Solo tu postrero arrepentimiento y la Divina Misericordia te salvan de*

JESUS SOTO AREVALO

TRANSPORTES Y MOVIMIENTOS DE TIERRAS

TRANSPORTES

¡Felices Fiestas!

Fortunato Escribano, 5 - 1° - Tfnos.: 983-88 13 79 y 88 09 28
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Tejidos
La aguja y el dedal

- Retales a peso -

Sacamos patrones y le confeccionamos su ropa

¡Felices Fiestas!

C/ Calvario, 16 *(frente al Grupo escolar)* - Tfno.: 88 18 22
PEÑAFIEL (Valladolid)

Almacenes RUIZ

Exposición y venta:

VAJILLAS • CRISTALERIAS • CUBERTERIAS

LISTAS DE BODA

ARTICULOS DE REGALO

El arte en decoración

Les desea ¡Felices Fiestas!

Plaza Adolfo Muñoz Alonso, 5 - Tfno.: 88 03 17

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

la perdición final. Para purificarte, andarás errante por el mundo y sin descanso, hasta que un clérigo de alma limpia te desee sinceramente la salvación".

A la tierra volvió, pues, el caballero para iniciar su etapa de ánima purgante, dando por bien empleada la fortuna dejada en testamento para misas, oficios y otras plegarias menores. *"Malo será-* calculaba, nada pesimista- *que entre tanto rezo encargado no haya uno que en los próximos días me encarrile a los brazos del Señor".*

Pero los días fueron pasando y, ya sea que por aquel entonces no abundaran los clérigos de alma limpia, ya sea que el recuerdo de Don Juan Manuel no fuera muy apropiado para inspirar ninguna piedad, lo cierto es que la esperada oración comenzó a hacerse esperar. Y con los días se sucedieron los meses y aún los años, y con los años se produjo el lógico olvido de las oraciones pagadas y el Infante hubo de hacerse a la idea de que su situación de fantasma sin descanso tenía camino de durar hasta los trompetazos del Juicio Final.

En un principio, había establecido su residencia en la villa que de vivo más amó, por la inercia que tiene toda alma de quedarse junto al cuerpo que la hospeda; pero, después, había acabado por determinar que era el sitio donde más a gusto se encontraba y donde mejor sobrellevaba la espera dictada por el Eterno Juez.

En efecto, sabido es que los fantasmas viven en un tiempo paralelo al de los vivos y poco pueden hacer por modificar las decisiones de éstos. Algunos se lo toman muy a mal y se inventan mil extravagancias, como mover cadenas, descolgar cuadros o cosas semejantes, cada vez que sus deudos o sucesores se saltan a la torera lo que para ellos tuvo algún significado en vida; pero, en definitiva, la historia sigue su curso, les guste o no les guste a quienes pasaron por ella con antelación. Se puede uno imaginar lo que incomodaría a un temperamento soberbio como el de Don Juan Manuel, que las cosas discurrieran ante él, al margen de sus deseos y sin poder intervenir. Seguramente, esto era lo que peor llevaba de su situación; pero, inteligente, no tardó en darse cuenta de que nada podía hacer por remediarlo y que cuanto más apartado estuviese de los centros de decisión, más apacible iba a ser su larga espera. Para ello le servía perfectamente la villa donde sus huesos se conservaban, cada vez más decrépita y más apartada también de las corrientes del poder.

Allí había acabado por establecerse permanentemente, adaptando poco a poco las costumbres que les son posibles a las almas en pena, a un ritmo ordenado que le hacía pasar el tiempo, si no deprisa, sí por lo menos soportablemente, dadas las circunstancias. Consumía las horas en lecturas matinales, siestas razonables, paseos por el campo, algún buen sermón cuando lo había y prontito a dormir. Sin desdeñar los variados entretenimientos que el tiempo y las modas se encargaban de cambiar. La televisión, por ejemplo, era la última novedad; y en el Casino "El Español", acababa el día muchos miércoles, disuelto entre la espesa humareda de Celtas e Ideales, viendo las transmisiones televisadas de la Copa de Europa, en las que, por aquel entonces, solía jugar el Real Madrid.

* * *

Cuando el Padre Gutiérrez entró en la Pólvora, el medidor, un hombre alto y seco, se encontraba en el portal acabando de trasegar los restos de vino de un cántaro a otro. Sentado en un banco de cemento, que recorría toda la base de una pared, un chaval de unos diez años se afanaba en rayar con una perra gorda la mugre del cajón oscuro que hacía de mostrador.

- *Buenas tardes nos dé Dios-* saludó el predicador al traspasar el umbral del portalucho.

- *Buenas tardes. Viene usted muy pronto hoy, Padre-* le contestó el hombre con familiaridad.

El niño, poco acostumbrado a ver frailes por las bodegas, sí se sorprendió más.

- *Buenas tardes-* apenas se atrevió a musitar a destiempo, imitando al medidor.

Hacia el chiquillo se dirigió el fraile sin más preámbulos:

- Y tú, mocete, ¿cómo es que no estás en la Misión de los niños?

El interpelado, que era tímido y cumplidor, y había sufrido días atrás un más que respetable rapado de pelo en la barbería de Damián, que le hacía destacar el tamaño considerable de las orejas, sintió con toda intensidad que éstas se le ponían coloradas por momentos.

- Es que mi madre tienen que estar con el niño- se defendió, mientras inclinaba en retirada otra vez la pelada cocorota hacia el dibujo.

Unos ruidos que venían de las entrañas de la bodega relajaron momentáneamente la situación.

- Hay gente que ya está rellenado, Padre. Hoy han venido antes para poder llegar al sermón- informó el medidor sin esperar pregunta. Y luego, volviéndose al chico:

- Anda, enséñale al Padre Gutiérrez la bodega.

Pero al inmaduro cobrador le habían avisado repetidamente en casa: *"Sobre todo, nada de perder de vista el cajón del dinero"*; así que, notando como le corrían de nuevo hormigas de fuego por la cara, vino a hacer como que no había oído la orden, concentrándose por completo en su tarea artística.

Llevaba el medidor muchos años en el oficio y, aunque no era hombre de sisas, había llegado a comprender cuán desconfiada podía ser la pobreza. Rápidamente se dio cuenta de lo que pasaba por el interior del muchacho y no insistió.

- Venga conmigo, Padre, que tengo que llenar este cántaro- acabó por decidir, arreglando la situación. Y, sin más palabras, se internó en la cueva. Le siguió el fraile, que no había tenido mucha ocasión de objetar nada, levantándose un poco la sotana para protegerla del polvo y del barrillo de los primeros tramos de escalera, y el chico los vio desaparecer a los dos con alivio.

Si lo normal es ser obsequioso rellenando los viernes en la bodega, hay que imaginarse lo imperativas que pueden ser las invitaciones si el huésped es alguien tan poco usual entre las cubas como un fraile predicador de Santas Misiones. Hubo de cumplir el Padre Gutiérrez con prudencia para dejar contentos primero a los que, con asombro, le vieron bajar y después, a los que fueron llegando antes de que él pudiera abandonar discretamente la expedición. *"Pruebe este clarete, que es de lagareta para los de casa"*, le decían unos. *"Mire a ver este tinto. No acobarde, padre, que esto es sano"*, le solicitaban otros. Procuró el buen clérigo no defraudar a nadie con traguillos cortos de clarete o de tinto, según las cubas, y hasta con algún bocado discreto a alguna raspeja de bacalao hasta que, de bodegón en bodegón, se fue acercando la hora de la predicación y hubo de despedirse de sus anfitriones, no sin antes hacerles prometer de buena gana su presencia en el sermón.

Dicen los que entienden que los duendes del vino son burbujas que se adhieren como flotadores a los sentimientos más profundos del personal haciéndolos salir a la superficie, de modo que, sólo cuando uno está achispado, muestra de verdad lo que hay en el fondo de su corazón. Era el Padre Gutiérrez hombre de buenos sentimientos, así que, de camino hacia la iglesia de San Pablo, ahora directamente y por el camino más corto, se sentía feliz y reconciliado con el mundo, de modo que hasta el viento duro que, enfilando por el Pasadizo, de nuevo le daba de espaldas y le refrescaba el cogote, resultaba para él una bendición del Señor.

Claro que su estado de ánimo no era el más adecuado para abordar el tema que le tocaba exponer en la meditación de aquella noche; sobre el infierno había de predicar, y así se lo recordó, al pasar por la iglesia hacia el convento, la calavera que él mismo había mandado preparar y que, colocada sobre un libro en el pasamanos del púlpito, dirigía sus cuencas vacías hacia los todavía desiertos bancos.

Media hora más tarde, las tres naves del edificio estaban repletas de feligreses y el

UAP SEGUROS

CON PLENAS GARANTIAS

COMPAÑIA DE SEGUROS GENERALES, s.a.

SUCURSAL REGIONAL:

C/ Santiago, 17 - 6º - 47001 VALLADOLID

AGENTE EN PEÑAFIEL:

Angel Carlos Hernández Carrascal (Ojosnegros)

- Agente de seguros colegiado -

Nicolás del Pico Lozoya, 11 - 2º B

OFICINA: Gral. Franco, 23

Tfno.: 88 19 73

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

¡Felices Fiestas!

MARMOLERA VALLISOLETANA, S.A.

Dativo Hernando García

Piedras, granitos, mármoles

IMPORTACION - EXPORTACION

Canteras propias en:

El Espinal • Campaspero • Sepúlveda

¡Felices Fiestas!

Tfnos.: 88 00 20 y 69 85 01 - Fax: 88 07 29 y 69 83 61

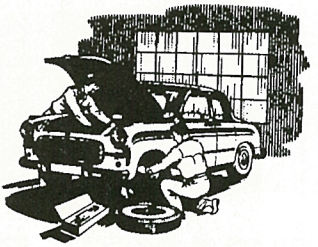
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Padre Gutiérrez, a fuerza de tablas y de años de oficio, conseguía cumplidamente no perder el hilo del sermón:

"¡Si has muerto en pecado,- increpaba al cráneo descarnado- *maldito seas! ¡Maldito seas si has muerto sin el Divino perdón!"* E inclinaba el cuerpo, apartándose del lúgubre despojo, en un escorzo dramático que ponía a la concurrencia en vilo, muy al gusto medieval del alma en pena de Don Juan Manuel que, bien acomodada en el nicho del lado del presbiterio, asistía a la meditación junto a su esqueleto descabezado. Sobrecogidos escuchaban todos, especialmente las feligresas más jóvenes que sabían que aquella noche les iba a resultar muy difícil conciliar el sueño. Y sin embargo, tan terribles palabras le estaban resultando ajenas al propio predicador en aquellos momentos; como vocerío confuso en el interior de la cripta de su cerebro, le rebotaban sin lograr calarlo del todo.

"¡Pero, si has muerto en gracia, seas por siempre bendito!" -Aquí sí, en este punto sí trabajaba el clarete a favor de surco y las exhortaciones le salían fluidas y convincentes.- *¡Si has muerto en gracia,* -y el Padre Gutiérrez cogía la calavera y depositaba repetidamente sonoros besos sobre los desnudos huesos de su frente- *bendito seas por siempre en paz!"*

Fue en ese instante cuando, el espíritu de Don Juan Manuel sintió que su nicho era invadido por un dulce fulgor plateado que le aspiraba y transportaba por encima de la techumbre de la iglesia. También bañados por aquella luz blanca, atrás fueron quedando para él los tejados del pueblo, las almenas del castillo, los pinares y los extensos páramos. Entonces comprendió el alma en pena del Infante que había acabado su purgatorio; que, después de tanto tiempo, un clérigo de alma limpia había elevado al Cielo la plegaria salvadora que le encaminaba hacia los brazos del Señor.



Talleres Hnos. Cabeza

Reparación de vehículos

¡FELICES FIESTAS!

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 308 - Tfno.: 88 11 16
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

"AL AIRE DE MI SOLANA"

El Pino Macareno

Eleuterio Pérez Cornejo
"Lucanor"

Buscando del Otoño la solana, íbame yo una tarde de "febrerillo loco" por las afueras de la Villa, allá por los pagos del "PINO MACARENO", otrora pequeños predios hortícolas regados a base de cigüeñal de madera, sencillamente articulado con dos cabrios para extraer el agua de los pozos artesianos practicados en las arenosas parcelas, capaces de surtir de hortalizas incluso a mercados cercanos, como Roa o Aranda de Duero. Aún quedan hoy ancianos que recuerdan sus andanzas por caminos de barro y polvo a lomos de mula o asno, o en carros de toldo (los más aventajados económicamente). Para estar a la hora del mercado en su lugar, debían menguar las noches y "echar" una cabezadilla en el camino, confiando al instinto del animal la conducción del carro que, a veces, "embarrancaba" al intentar la bestia tomarse un bien ganado descanso, comiendo la yerba que se le brindaba en plena libertad.

En estos lugares ya no quedan casi huertos; alguien, por verdadera vocación, continúa cultivando la hortaliza aún sin un rendimiento positivo, pero ya no se tira de cigüeñal, ni la borrica deambula alrededor de la desvencijada noria. Sus metálicos artilugios deben yacer en alguna chatarrería, o han sido devorados por alguna gigantesca máquina clasificadora, convirtiendo lo que era pura artesanía, en uniformes paquetes destinados a la fundición.

Menos mal, mi admirado y honorable "PINO MACARENO", que aún se respetan las pequeñas parcelas de pinos enraizados en tus cercanías, diríase que en honor a tu vetusta edad y famosa nombradía, y permanecen bajo tu égida, cual dignos herederos de fastuosa, robusta y maravillosa estampa natural, para enriquecer el entorno ecológico, que ya, con el trazado de la nueva variante de la carretera, ha quedado un tanto deteriorado. Y te van acorralando, mi soberano amigo, con diseminadas edificaciones (enanos de cemento y ladrillo, ante tu magnitud) sin que yo me aventure empero, a pensar que hombre alguno ose acercarse a tus reales dominios a perturbar tu pacífica y ecológica tranquilidad; y éste, tu humilde amigo poeta, abriga la esperanza de poder seguir contando tus excelsitudes forestales en versos de perennes y eternales verdores; y, en las tardes otoñales, poder acariciar el gozo de tu vertical prestancia frente a ese otro MONUMENTO pétreo elevado en la solitaria roca (buque anclado en los mares de espiga), cuya proa apunta en derechura a la lenta y sinuosa corriente del río Duratón, allá por la "Boquilla", cerca de su generosa entrega al río padre, el Duero, dejándote a ti firmemente arraigado a la orilla izquierda, lamiendo a su paso tus hondas y centenarias raíces con un tibio, refrescante y vivificador beso de su líquido bienhechor.

AEGON
seguros

Mª VICTORIA ARRANZ SANZ
(Agente colegiada)

Seguros en general

- Vida
- Jubilación
- Comercio
- Automóviles
- Responsabilidad civil
- Incendios
- Corporales

Les desea ¡Felices Fiestas!

José Antonio Primo de Rivera, 2
Tfnos.: Oficina: (983)88 19 51 - Particular: (983)88 16 68
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

HNOS. PLATERO MATE, S.A.

Almacén de Cereales

- *Cereales*
- *Abonos*
- *Semillas Certificadas*
- *Productos Fitosanitarios*
- *Piensos*
- *Transportes*
- *Selección de Cereales*

Les desea ¡Felices Fiestas!

C/ Las Huertas, 42 - Tfnos.: 88 16 44 - 88 01 40 y 88 01 30 - Fax: 88 15 77
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

MUEBLES PEÑAFIEL

El almacén del mueble

Muebles todos los estilos
Salones • Dormitorios • Cocinas
Colchonería y lámparas
Tapicerías en general

Les desea ¡Felices Fiestas!

Mercado Viejo, 3 y Grupo San Roque
Tfnos.: 88 14 79 y 88 15 51
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

A tu alrededor hay infinidad de irreconocibles huellas de las pisadas de centenares, millares de amigos de la Naturaleza que te han visitado y han acariciado tu robusto, colosal tronco hasta el punto de no dejar crecer la yerba en tus aledaños, a fuerza de hollar tu contorno. Ese es, bien puedes tener la certeza, mi amado amigo, el humano testimonio del cariño que has venido recibiendo a través de toda tu existencia, querida y acariciada por los vecinos de Peñafiel. Y, ¿de tu edad?..., ¿cuántos años tienes? No lo sé, ni pretendo hurtarte días, cual si de una coquetona damisela se tratase; por el contrario, desearía más añejo hacerte e incluso añadiérate siglos por más realeza darte. Y cuando sueño con la majestad de la soberbia copa que corona tu colosal estructura, elevando humildemente al cielo el verde alfiletero de tu pimpolludo acerico, atrévome a compararte con cualesquiera de las maravillas del universo mundo. Y cuando, tras las furias meteorológicas, se desprende el ropaje de la "tamuja" de tu copa, en ese constante relevo vivificador del ciclo, hay algunas humildes viejecitas que recogen tu caritativo regalo que les sirve para calentar su pobre existencia. Cuántos hogares han encendido su lumbre con tus piñas; y cuántos seres han elevado sus preces al Señor que te proporcionó el agua, la luz del sol y el beso refrescante de la luna en las serenas noches en que las gargantillas del rocío han perlado tu verde, repolluda y estática factura. Si este humilde poeta no fuese vil hechura de barro, bien quisiera emular tus exhuberantes dotes de Coloso de la Flora. ¡Sigue creciendo en vertical ascensión al Cielo y deja que el hombre siga debatiéndose en la tierra con sus tercas ambiciones y sus irremediables miserias humanas!

AL AIRE DE MI SOLANA

Eleuterio Pérez Cornejo
"Lucanor"

¡Quién pudiera hormiga ser
para ascender a tu copa
y tus delicias beber
a la tempranera hora
de ese tibio amanecer,
cuando te besa la aurora
y el sol empieza a crecer!
¡Quién pudiera ser alondra
y su eterno nido hacer
al regazo de tu copa!
¡Quién pudiera amanecer
cual blanca y tibia paloma
y en tu ramaje tener
el arrullo de tu sombra!
¡Quién pudiera anochecer
con la luna, y en tu copa
un lecho eterno tener
en tu estructura verdosa!

DATOS HISTORICOS DE LOS MOLINOS DE PEÑAFIEL

El origen de los molinos de Peñafiel se remonta, al menos, al siglo XII, como consta en una carta guardada en el Archivo Diocesano de Valladolid, en la que se concede permiso para construir dos molinos, uno en el lugar llamado del "Lopo" y el otro a poca distancia río arriba. Sin duda, se trata de los posteriormente conocidos como molino del Lobo y de Canalejas. Esta información hace suponer que el río, aguas abajo, ya estaba ocupado por otros molinos más cerca de la población.

Algunos datos históricos posteriores referentes a los molinos son como siguen:

1.283: *"Otrosi, mando que mia fija donna Yolante aya en sua vida la martiniega de Peñafiel et la bodega con sus derechos, pero que ayan los freyres descalzos del logar el pan que les yo sennale en los molinos cada semana una carga et otorgogelo que lo ayan pora siempre et que don Johan mio fijo aya el segnorio todo de Peñafiel et la justicia con sus calonnias et con sus derechos"*. (Testamento del infante don Manuel, 1.283).

1.320: Donación de Don Juan Manuel al convento de San Juan y San Pablo en 1.358 que corresponde a 1.320 *"flumen quod est inter praeditum alcazarem et praeditum hortus ab ecclesia"... "molinos quos abeo in Duraton"...* (1)

1.320: Carta de dotación fundacional del convento de San Juan y San Pablo, el infante don Juan Manuel otorgó unas aceñas en el Duero (en dirección a Curiel, más allá del puente del Duero) y molinos en el Duratón. (2)

La referencia a los molinos y aceñas no indica necesariamente que fueran varios, más bien puede ser un sólo molino con varias ruedas, como queda patente en la aceña de Curiel que era un edificio con dos ruedas. Por lo tanto, los molinos anteriores corresponderían al llamado molino de los Frailes, detrás de Reoyo, y a la fábrica de la Pilar, que fue una aceña.

Las aceñas eran molinos harineros movidos por ruedas verticales, a modo de norias, que para su funcionamiento necesitaban un río de caudal importante, como es el Duero.

1.326: En una carta dirigida por el infante don Juan Manuel a los recaudadores de sus rentas: en adelante tomasen de los molinos que él tenía en Peñafiel, las 6 cargas de trigo correspondientes al diezmo de la heredad de la Casa de la Reina, para entregar anualmente a los clérigos de San Vicente. (2)

1.410: En 1.410, Pedro Fernández de Villaseca dona medio molino, situado en el

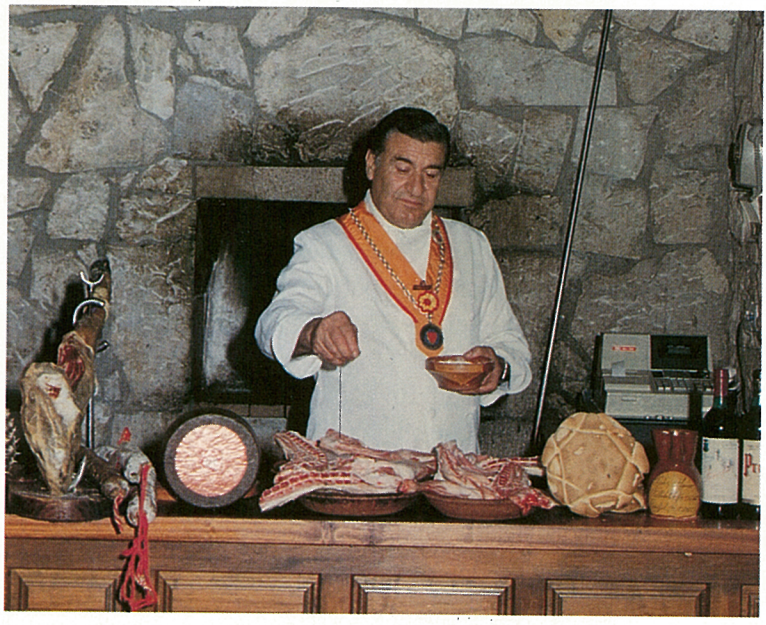
El BANCO DE CASTILLA

LES DESEA

Felices fiestas

BANCO DE CASTILLA

UNICO BANCO REGIONAL DE CASTILLA–LEON



Asados Mauro

LECHAZO ASADO - LECHAZO DE ORO 1970

Subida S. Vicente - Tfnos.: 88 08 16 - 88 04 98 - 87 30 14 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Molino de los Frailes, donación de Don Juan Manuel al convento de San Juan y San Pablo en 1358 (imagen de 1900).

río Duratón, al convento de San Juan y San Pablo. (2).

1.437: Los frailes del convento de San Pablo utilizaron el medio molino que les había donado Pedro Fernández de Villaseca, como garantía de *"cierta cantidad de maravedíes"* que pidieron en préstamo a un judío de Peñafiel . (2)

1.456: El judío converso Pedro Alfonso Baco hizo donación al convento de San Juan de unas heredades en Canalejas y en Valdemudarra, para que su cuerpo recibiese allí sepultura. En los años siguientes, su hijo, Mosé Baco, perjudicado con esta disposición, mantuvo un pleito con los frailes discutiéndoles sus derechos sobre las dichas heredades y, además, el molino de la Huelga, del que no consta que formara parte de los bienes donados por su padre.

En 1.456 don Pedro Girón dictó sentencia favorable al convento. Mosé Baco promovió un nuevo juicio y en 1.460 consigue que se le restituya el molino de la Huelga, pero no las tierras. (2)

El molino de la Huelga parece corresponder al llamado de Canalejas, cuyas ruinas se encuentran en la ribera de Valteína.

1.468: Escritura otorgada por el Abad del monasterio de Valvuena en favor de don Juan Téllez Girón; como pago debe proporcionar 80 cargas de pan mediado, *"puesto en cabeza de dicho monasterio, en los molinos de Lobo y los titulados nuebos cuya merced dicen a Valdeparras, que son de dicho Sr. Conde"*. (1)

El molino de Vadeparras se situaba en el arroyo Botijas, en el término de Castrillo.

1.492: La orientación de las compras de los Téllez Girón en los últimos años del siglo XV, se centraliza prioritariamente en la adquisición de ruedas de molino, pertenecientes en su mayor parte a judíos.

"En 1.492 se compran 4 ruedas de molino en el llamado lugar del Lobo, en el río Duratón, para hacer un batán por el precio de 60.000 maravedíes. Ese mismo año

FOTO CARMEN

Reportajes de estudio, bodas,
comuniones, bautizos, etc.
Venta de material fotográfico • Regalos...

Les desea ¡Felices Fiestas!

C/ Primo de Rivera, s/n. - PEÑAFIEL (Valladolid)

PINOCHO

Os desea unas DULCES FIESTAS...

GOLOSINAS • FRUTOS SECOS (A GRANEL)
JUGUETES • REGALOS

Le hacemos los recuerdos de:

Bodas • Comuniones • Bautizos

Igualmente, preparamos:
Cumpleaños, Cotillones, etc.

General Franco, 29 - PEÑAFIEL (Valladolid)

se compra otra media rueda de molino en el lugar denominado las Arenillas. Ese mismo año se adquiere otra media rueda de molino en el río Valdobar".

1.560: En 1.560 se compra rueda y media de molino por 63.000 maravedíes.

1.562: En 1.562, dos casas más y un alamar en la ribera del Duratón, por 90.989 maravedíes. Este mismo año se compran tres ruedas de molino cerca del lugar de Rábano, por precio de 900 ducados (336.600 maravedíes).

1.563: En 1.563, otra rueda de molino, libre de tributos, en la ribera del Duratón, por 100.000 maravedíes. (1)

Como se puede observar, las compras de molinos realizados por el Señor de Peñafiel, la familia Téllez Girón, fueron abundantes, lo que indica la importancia económica que representaba la posesión de los molinos. Llaman la atención las compras que se efectuaron en 1.492 a judíos, como consecuencia del decreto de expulsión de los Reyes Católicos. Es notable el bajo precio que se pagó por ellos.

1.567: Testamento del Capitán Francisco de Rojas, 23 de septiembre de 1.567:

"Item mando que mi heredero e patron sea obligado a dar e de en cada año perpetuamente para siempre jamas veinte anegas de trigo... las cuales mando que esten cargadas y fundadas sobre mi heredad y molino de Arenillas".

"Item declaro que todos los bienes que yo dejare... que son una rueda de molino en la casa de Arenillas e la heredad y tierra que llaman del Aguijon a la ponte alla de Carrobejas..." (3)

El molino de Arenillas, próximo al antiguo matadero, aparece también como propiedad del Duque de Osuna, señor de Peñafiel, lo que se explica si observamos que la propiedad era generalmente compartida en ruedas o medias ruedas.

1.573: Compras de la casa de Osuna (Don Pedro Girón).

En 1.573, un corral de molino en donde dicen el molino Quemado, por 11.000 maravedíes. (1)

1.607: Los molinos de la familia Téllez Girón, debido a la fundación del convento de Santa Clara, pasan por donación a ser propiedad de las monjas.

1.649: Escritura de venta a Juan Ruiz:

"... como yo Licenciado D. Fco. Gomez del Castillo, clerigo comisario del Santo Oficio prior en la santa iglesia Colegial de la villa de Roa..., un molino e y tengo en la rrivera del rrio Duraton a do llaman San Miguel surco el pradillo y cerca de la huerta de Juan de Aparicio vecino desta villa..." (4)

1.700: 29 de mayo de 1.700. Escritura de venta del molino a favor de *"Don Joseph Nuñez Daza y Cano por el Licenciado Pedro Gomez abogado y D. Elena del Castillo su muger..., sobre una casa de molinos con tres ruedas que llaman los molinos de San Miguel, extramuros desta villa..."*

1.700: Escritura de venta de parte del molino de San Miguel dada por los herederos de Juan Ruiz y de la abadesa de Santa Clara, Doña Antonia Díez Nuñez a favor de Don Joseph Daza. Hacia 1.700.

1.705: Pleito por una corta de álamos de una islita debajo del molino de Don Diego Núñez Daza, que llaman del Prado.

1.712: Querella dada por el Licenciado D. Joseph Daza y D. Pedro Daza, contra el convento de San Pablo.

"... tenemos por justos derechos el molino de cuatro ruedas que comunmente se dice de San Miguel o Molino del Prado..., que fue de Juan Ruiz, abuelo del testigo..., que por los dichos herederos se bendieron

AUTO - RECAMBIOS

Sanz

ACCESORIOS PARA MAQUINARIA AGRICOLA Y AUTOMOVIL

Les desea ¡Felices Fiestas!

Ctra. de Pesquera, s/n.
Tfnos.: 88 07 61 y 88 20 27 (Particular)
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Batán de Requejo, propiedad de la Gila, que aparece en el libro de Matrícula de Santa María en el año 1866.

dichos molinos a los dichos D. Joseph y D. Pedro Daza...

... que dicho molino llaman el de San Miguel, en la rivera del río Duratón y fuera de la villa a la puerta de San Miguel...

... testigo Manuel de Vitoria..., su aserta donación (donación de Don Juan Manuel al convento) tendrá los límites desde el convento, agua abajo, hasta el Molino (de Reoyo) que poseen y no agua arriba en tanta distancia como esta el alamar litigioso..." (4)

El molino de San Miguel o del Prado, actualmente central eléctrica, se encuentra a la salida de la población hacia el puente Valdovar.

1.752: Catastro de Ensenada.

Molinos propiedad del convento de Santa Clara:

Un molino al pago nombrado de Requejo de tres muelas, propio del convento, arrendado a Juan Aguado en 230 fanegas de trigo y diez arrobas de tocino al año.

Un molino al pago de las Arenillas con cuatro muelas, propio del convento, arrendado a Bentura Ruiz en 300 fanegas de trigo y 12 arrobas de tocino al año.

Un molino al pago del Lobo, a media legua de la población, con tres muelas, arrendado a Vicente Martín de la villa de Canalejas en 200 fanegas de trigo y 8 arrobas de tocino al año.

1.752: Un molino perteneciente al convento de San Pablo, detrás de la iglesia de

San Miguel de Reoyo, con 4 muelas. Tiene de utilidad 400 fanegas de trigo, 60 fanegas de centeno, 40 fanegas de cebada y 20 arrobas de tocino al año.

1.752: El Estudio de Gramática tiene en su propiedad un molino, nombrado de Palacios, muele con agua corriente del río Duratón, de 4 muelas; está arrendado en 260 fanegas de trigo y 9 arrobas de tocino al año.

1.752: D. Gregorio Núñez Gamarra, Canónigo de la Sta. Iglesia de Burgos (Catedral), tiene una aceña llamada de Curiel, en el río Duero a media legua de la población (Peñafiel), con dos muelas, propia de dicho D. Gregorio y de D. Romualdo Rivera, vecino de la villa de Pesquera, el primero tiene cinco partes de ocho y el segundo las tres restantes; está arrendada en 200 fanegas de trigo y 10 arrobas de tocino. (5)

1.768: En el Libro de Matrícula de Santa María aparece habitada la *"Azeña de Curiel"*, por una familia.

1.773: Durante varios años, 1.773, 74, 77, 86 y 87, se cita el molino de Requejo, habitado por una o dos familias.

1.774: Libro de Matrícula de Santa María, en 1.774 aparece el molino del *"lovo"*, y en 1.776 el *"molino de las monjas que llaman del Lopo"*. Habitado por una familia y 2 criados. (6)

Como consecuencia de las desamortizaciones del siglo XIX, en los años posteriores los molinos que eran de propiedad eclesiástica (del Lobo, de los Frailes, Quemado o de Palacios, Arenillas y Requejo) pasan a ser propiedades civiles, generalmente terratenientes de la zona.

1.862: A partir de 1.862 aparece la *"Fábrica de harinas la Pilar"* o *"Fábrica del Pilar o Azeña"* (1.867) o *"Fábrica del Puente Duero"* (1.872). Habitada por 7 familias. (6)

1.866: En 1.866, en el libro de Matrícula de Santa María, aparece el Batán de Requejo, propiedad de la Gila y el Molino de Don Diego Morales.

Los batanes eran adaptaciones de las ruedas de molino para batir la lana.

1.879: A partir de 1.879, el molino de Requejo aparece como Molino de la Gila, más tarde, hacia 1.900, como Villa California o finca de la Gila. (6)

1.888: Primer año que se cita el *"Molino de D. Eustaquio de la Torre"*, aunque algún año posterior (1.893) se le cite como de *"D. Diego Morales"*. (6)

Dicho molino es el que anteriormente se llamó de San Miguel, propiedad de la familia Daza, cuyas propiedades pasaron *"al caballero hacendado Don Diego Morales, natural de Antequera"*. (7)

Con la aparición de las fábricas de harinas, los molinos pierden poco a poco su misión y, ya en el siglo XX, algunos se convierten en pequeñas centrales eléctricas, que precisamente sirvieron como fuente energética de aquéllas.

* * * * *

NOTAS:

(1) Los campesinos en la sociedad rural y tradicional. Benjamín García Sanz.

(2) San Juan y San Pablo de Peñafiel, 1.318-1.512. Elida García García.

(3) Peñafiel, notas históricas. Fortunato Escribano.

(4) Archivo de la Cancillería de Valladolid. Varela, pleitos civiles nº5.

(5) Archivo Diocesano Valladolid. Catastro de Ensenada.

(6) Archivo Diocesano V. Libro de Matrícula de Santa María de Peñafiel.

(7) A. Diocesano V. Libro de Bautismos de San Miguel de Peñafiel.

APODOS DE PEÑAFIEL

"Ruego que nadie se moleste, pues sólo se trata de un pequeño y sano humor. Gracias".

Acero, Agapitilla, Alumbrau, Aligero, Amadeo, Alambrero, Angelilla, Alibu, Arroita, Armadillo, Azana, Anda ríos y Adoberos.

Balo, Bailabotes, Balerio, Balaguillo, Barbazoqueta, Barquillero, Bartolo, Barajas, Barrabás, Barrunta, Basurto y Bauque.

... Berrugas, Belloso, Berrul, Belmonte, Blinquitos, Bigudines y Brisquerín.

... Boriles, Bolita, Bolillos, Boliche, Borbón, Botero, Botite, Botonero, Bula y Bulu.

Cabeza hierro, Cabeza pepino, Cabresterillo, Cabia, Cachupuz, Cacharro, Cachorro, Cachacho, Cachaba, Cachuli, Cadenas, Cachas, Caicai, Cala, Calili, Calollo, Campesino, Camoto, Camunas, Campurrita, Cantigüeso, Canama, Canales, Canalla, Canamanín, Canene, Canito, Canicas, Caniquero, Canero, Canarra, Canadas, Carafle, Cara sucia, Cara juez, Cara pito, Cara bote, Cara de ánima, Carrasquilla, Carreterillo, Carrizo, Carolo, Cardoso, Carlista, Cabrerillo, Casa Blanca, Cascarillas, Catiti, Catota, Carga vigas, Cartucho, Carbón, Carbonero, y Carpanta.

... Ceba burros, Cencerrilla, Cerilla, Ceragatos y Cestero.

... Cirote, Cipote, Cochao, Cogollos, Cochambra, Cochero, Cocherito, Cojo el Sastre, Cojo Maloba, Cojo Baldiarcos, Colaga, Coletas, Colelo, Colilla, Colía, Colincho, Collares, Cono, Cotilla, Cordeleras, Corcos, Cotonero, Cositos y Coqueta.

... Cucurucho, Cuculillo, Cuco, Cuquín, Curro, Curreles y Criadilla.

... Chacaro, Chacho, Chanorro, Charol, Chachin, Chambalo, Chambete, Chapa, Chapuces y Chaparro.

... Cheles, Chinchones, Chiriví, Chiripa, Chol, Chulu, Chupero, Chorrilla, Chulillo, Chumín, Chupa y Chupete.

Derechín, Difícil y Duque.

El Pobre, El Fato, El Muerto, El Dientes, Empalmao y Enero.

Fas, Fanegas, Faraón, Farola, Francisquillo, Felicísimo, Felicha, Finca, Firmes, Fosforero, Folio, Foro y Fuentes.

Garro, Garrote, Garracho, Garamuna, Granizo, Gili, Gijas, Guerra, Guitarro, Gorín, Goralo y Gurruche.

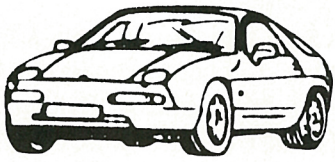
Huevecillos, Hospitalero, Janis, Jareta, Judas y Juanitero.

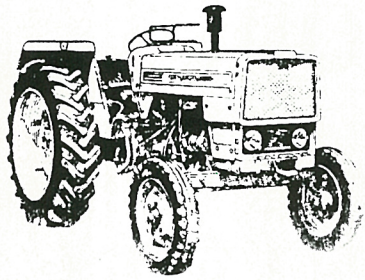
Kinchincho, Kilogramo y Kakilo.

Lalo, Lavo, Laquemetiro, Larga, Liborio, Linero, Litona y Llonica.

Macareno, Machacadora, Majín, Malicias, Malares, Marucha, Manforral, Manazas, Manco, Mango, Mangas, Mancebo, Mandila, Manduquillo, Manquillo, Marchena, Marquesa de los Cogollos, Marmacha, Matapollos, Matanutrias, Motos, Matillanos, Matiguelas, Meapilas, Melitón, Mediometro y Memorias.

... Minas, Minines, Mindolo, Minón,





TALLER ELECTROMECANICO

GARCIA, C.B.

Instalación de aire acondicionado

Desea unas FELICES FIESTAS a todos

Ctra. Soria, 27
Tfno.: 88 14 10
PEÑAFIEL (Valladolid)

Mocha, Mona, Monsa, Moquillo, Moratinos, Morrín, Mota, Motano, Mosilas, Mozo Bueno, Mozo Roa, Mundaco, Mundis y Murón.

Najaro, Narices, Napoleón, Nipulgui, Nurro, Nena, Nene y Nino.

Oficialón, Oliveros.

Pacho, Pajizo, Panaderillo, Panza, Panza Morena, Paquenes, Papela, Palmera, Paragüero, Parlona, Parcheta, Parralo, Parrillano, Patarrín, Pata Palo, Patuco, Pascualón y Pastor.

... Pechote, Pedales, Peleas, Pelada, Pelao, Pelos, Peloa, Pelo vivo, Pelo conejo, Pela pájaros, Peluco, Peluquillo, Pellicas, Pelican, Perillan, Pericanas, Perucha, Peroles, Perojo, Perigolo, Perdido, Pergentina, Peterete y Pescuezo Torcido.

... Pico, Piculín, Pichi, Pichilín, Pichirique, Pinche, Pinchapeces, Pindilla, Pierres, Pilo, Pica pinos, Pica piedras, Picotera, Pierres, Pie duro, Pinitos, Pinto, Pintura, Pingoletas, Pingajo, Piquero, Pina, Pisa huevos, Pinero, Prin, Princesa, Pistolas, Pitilla, Pitillos, Pitirre, Pitita y Pizarrín.

... Poco, Pie, Pocholo, Pochete, Polo, Poldo, Pollero, Potra, Potete, Puchero, Putero y Putre.

Quintines y Quirico.

Rabanilla, Rasca tetes, Raspa, Rasga telas y Ravia.

... Rebollo, Rebujo, Regalao, Redín, Reina, Resinero y Retajo.

... Rincón, Rinda, Rita y Rindundis.

... Ro, Rodocantos, Romo, Roquete, Robertillo, Rocho y Rochil.

... Rula, Rumia y Rumba.

Sabas, Sandalio, Santerillo, San Pedro, Santica, Santillana, Santero, Santerillo, Sargento la teja, Sargento la mierda, Sebero, Sedal, Saguidillas, Simeón, Soldadito y Sordo coletas.

Tabero, Taca, Tacones, Tablones, Talaja, Tanguitos, Tani, Tango, Tarara, Tarata, Taratati, Tarrana, Tarranuela, Traga Bolos, Traga Panes, Tato, Tasín, Tranquilo y Tarugo.

... Tejero, Tejerillo, Templao, Tirillas, Tiriri, Tirso, Tipitín, Tripero, Tripilla, Tocina, Tomillo, Tonterías, Topete, Tuno, Tuto, Tuso y Uri.

Valiente, Valo, Verillas, Valerio, Velocino, Venere, Veto, Vicentillo, Villita, Virreno y Virutas.

Yesero, Zaborro, Zaraballo, Zaragata, Zambombo, Zampabollos, Zapatillas, Zarzosa, Zurdillo y Zurmes.

* * * * *

Peñafiel es un pueblo muy acogedor, de carácter abierto y donde hay de todo, como veréis a continuación:

Hay: Argentino, Belga, Danés, Chino, Japo, Asturiano, Bilbaíno, Catalán, Maño, Navarro, Riojano, Segoviano, Zamorano, Benabente, Ubeda y Montañesa.

... Moreno, Moreno el ocho, Moras, Pena Moras, Negro, Negrilla, Rojo, Rojillo, Colorín, Colorau y Peliblanco.

... Bizco, Ojazos, Ojos de gato, Ojos negros, Ojos verdes, Ojo pedo, Ojón, Ojitos, Ojicoso, Ojico y Ojines.

... Marqués, Marquesito, Millón, Billetes, Medio duro, Peseta, Calderilla y Media perra.

Veremos cómo pasar un día completo en este pueblo:

- Desayuno:

... Chocolate, Chocolaterillo, Churrero, Churro, Churrillo, Lechero, Lecherillo y Sopas.

- A las once, al zoológico:

... Palomo, Palomino, Pichón, Marico,

- RADIO -

Distribuidor Oficial **SANYO**

Desea unas FELICES FIESTAS a todos

Avda. Cruz Roja, 2
Tfno.: 88 14 89
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Marica, Mariquita, Aguila, Bobilla, Grajo, Pájaro, Pajarito, Pajarillo, Gato, Gatillo, Gatoseco, Arana, Bichito, Grillo, Polilla, Tabano, Pulga, Chinche, Mosca, Mosquito, Tigre, Oso, León, Lobo, Zorromelida, Boa, Culebro, Topo, Lirón, Mono, Monita, Monilla, Rata, Ratón, Chucho, Galgillo, Galo negro y Sirena.

- A las doce hay misa:

... Dios, Diosillo, Cristos, Obispo, Cura, Curilla, Fraile, Monja, Sacristán, Monago, Pía, Pilatos y Pierde Misas.

- También hay una huerta:

... Ajo, Cebolla, Lechuga, Perejil, Repollo, Repollito, Guindillón, Patatero y Regadere.

- Para almorzar:

... Garbancito, Pisto, Besugo, Pancho, Barbillo, Sardina, Anchoilla, Tocino, Tajado, Chuleta, Bocadillo, Liebre, Conejo, Conejillo, Patacabra, Ovejo, Gallo, Gallito, Pollo, Patitos, Gansero, Pavín, Pava, Mollejas, Patas y Morros.

- Para postre:

... Cerezo, Ciruelo, Perillo, Zarzamora, Confite, Merengue, Rosquilla y Pastelillos.

- Todo esto adornado con:

... Flores, Flor, Clavelina, Blancaflor y Rocío.

- A las seis de la tarde, a la corrida:

... Vaquero, Vaquerizo, Torero (El Espartero).

... Buey, Torogrande, Torete, Puntilla y Mulero.

- Para cenar, a la bodega:

... Polvorilla, Cuba, Cubillo, Carralillo, Pozal y Chupabarriles. Pan de Ausau, Chivillo y Bien Regado con Pintao.

- Después, a la verbena:

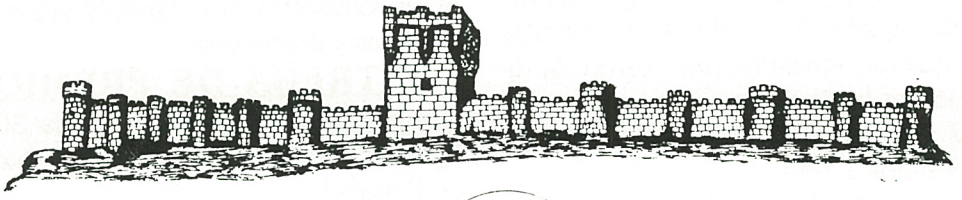
... Alegre, Jarana, Jota y Barullo (pero sin jaleos).

- Hay médico y brujo, por si sois...

... Guarrete, Caca, Cagalera, Cagadillo, Cagueta, Cagarruto, Cagapantalones, Cagacorreajes, Caga reales, Cagapinares, Caganidos y Comecagao. No mancharse los calzones ni los pololos.

Por favor, que nadie se moleste, como queda dicho arriba; esto no es más que un rato de sano humor. Gracias.

(*) Recogido por los miembros de la Asociación de Jubilados "Pino Macareno", de Peñafiel.



MUEBLES ENRIQUE

C/ El Cristo, 24 - Tfno.: 88 00 43 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Convocado por la Comisión de Festejos 1994

IV CONCURSO FOTOGRAFICO DE FIESTAS

BASES:

TEMA: Las fotografías presentadas deberán referirse exclusivamente a LAS FIESTAS DE SAN ROQUE 1.994. Las fechas serán del 14 al 18 de agosto, ambos inclusive.

PARTICIPANTES: Podrán concurrir a este concurso toda persona que lo desee sin ningún límite de edad.

OBRAS: Se podrán presentar un máximo de cuatro fotografías por autor.

TECNICA: Libre.

TAMAÑO DE LA FOTOGRAFIA: 15 x 20 en papel color.

PRESENTACION: Libre.

IDENTIFICACION: Las fotografías serán identificadas con un título, que será el mismo que figure en el sobre cerrado, en el que se presenten. En dicho sobre se incluirá el nombre, apellidos, domicilio y teléfono del autor.

ADMISION:

Las fotografías se entregarán en las oficinas del Ayuntamiento antes del día 29 de agosto de 1.994. Para aquéllos que quieran enviarlas por correo, la dirección es la siguiente:

IV Concurso Fotográfico Comisión de Festejos 1.994
Ayuntamiento de Peñafiel
Plaza de España, 1
47300 PEÑAFIEL (Valladolid).

DERECHOS: Exentos.

JURADO: El Jurado Calificador estará compuesto por miembros de la Comisión de Festejos.

El Jurado podrá declarar desierto cualquiera de los premios.

Al Jurado le corresponde resolver cualquier circunstancia no prevista en estas bases.

FALLO: El fallo del Jurado será publicado el 30 de agosto de 1.994 y el resultado estará expuesto en el Ayuntamiento.

PREMIOS:

1º Premio: 15.000 Ptas. y Placa.
2º Premio: 10.000 Ptas. y Placa.
3º Premio: 5.000 Ptas. y Placa.

Ningún concursante podrá obtener más de un premio.

EXPOSICION: Las obras estarán expuestas en el Ayuntamiento desde el día 30 de agosto al 12 de septiembre de 1.994. Durante la Exposición no podrá retirarse ninguna de las obras presentadas.

Las obras no premiadas se retirarán en un plazo de 30 días, desde la clausura de la exposición. Se pondrá el máximo cuidado en la manipulación de las obras expuestas, no respondiéndose de pérdidas y deterioros.

ENTREGA DE PREMIOS: Los premios se entregarán el día 30 de agosto, a las 21 h. en el Ayuntamiento de Peñafiel.

DERECHOS DE REPRODUCCION: El Ayuntamiento se reserva el derecho a utilizar las fotos ganadoras, cuantas veces lo necesite, comprometiéndose a citar su autoría.

Peñafiel, Agosto de 1994

JAVIER VELASCO
ELECTRODOMESTICOS

Les desea
¡Felices Fiestas!

aspes

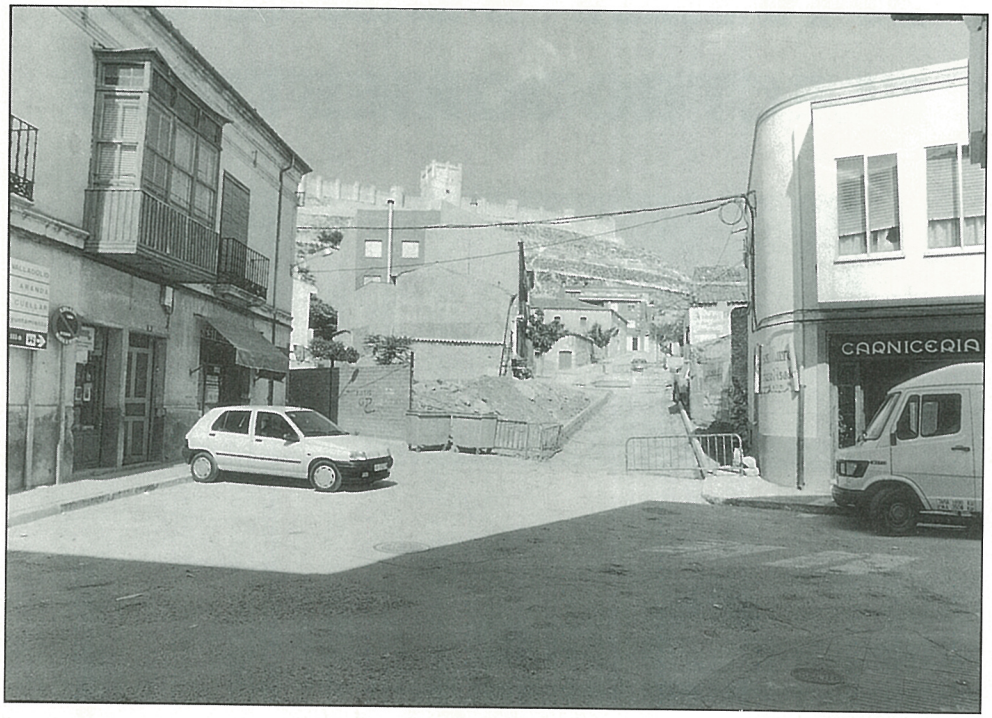
Justo lo que necesitas.

TIEN 21

TIEN 21 TIEN 21

Plaza de España, 20
Tfno.: 88 11 47
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

PEÑAFIEL, en imágenes



Arriba, la Subida San Vicente, en obras.
Abajo, en la actualidad, perfectamente asfaltada.

PEÑAFIEL, en imágenes

Diversas actividades deportivas en el Pabellón Municipal

Pliego de Condiciones económico-administrativas que han de regir para la licitación del aprovechamiento, uso y disfrute en las Fiestas Patronales de Nuestra Señora y San Roque del año 1994, de las vistas de la Casa nº 2 de la Plaza del Coso.

OBJETO DEL CONTRATO

Lo es el aprovechamiento durante las Fiestas Patronales de Nuestra Señora y San Roque, del Año 1994, el uso y disfrute de las vistas de la casa nº 2 de la Plaza del Coso, propiedad del Ayuntamiento, y que vistas frente al edificio desde la Plaza son las siguientes:

Vista nº 1 ..... 1º Izquierda
Vista nº 2 ..... 1º Centro
Vista nº 3 ..... 1º Derecha
Vista nº 4 ..... 2º Izquierda
Vista nº 5 ..... 2º Centro
Vista nº 6 ..... 2º Derecha

FORMA DE LA SUBASTA

Se realizará mediante el procedimiento llamado de "Pujas a la Llana", se fijará en el tipo-precio fijado en este pliego de condiciones y sólo se admitirán pujas de 1.000 pesetas o valor superior comenzando por la vista nº1 y por riguroso orden.

TIPO DE LICITACION

Será para todas las vistas individuales de 80.000 pesetas.

FORMALIZACION DEL CONTRATO

Tendrá lugar dentro de las dos horas a la celebración de la subasta, previo pago de la cantidad que, en la misma, se determine.

FECHA DE LICITACION

Tendrá lugar el día 14 de agosto de 1.994, a las 11 horas en el Salón de Actos de la Casa Consistorial (Plaza de España, nº1).

Pinturas REPISO

PINTOR - DECORADOR

Les desea ¡Felices Fiestas!

Mercado Viejo, 27 - 1º B - Tfno.: 88 20 88
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

PEÑAFIEL, en imágenes

Arriba, Plaza de España, arranque de la remodelación del casco histórico.
Abajo, Paseo de Valdobar, de reciente pavimentación.

OPTICA KARMA

GRADUACION
DE LA VISTA
gratis, rápida
y segura
Gafas graduadas y
de sol
Lentes de contacto
AUDIFONOS
FOTOGRAFIA

Les desea ¡Felices Fiestas!

C/ Empecinado, 11 - Tfno.: 983-88 17 20 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Farmacia del Puente

ERNESTO del CAMPO

Les desea ¡Felices Fiestas!

Capitán Rojas, 9 - Tfno.: 88 02 80 - PEÑAFIEL (Valladolid)

PEÑAFIEL, en imágenes

Arriba, II Muestra de Vinos de la Ribera del Duero, dentro de la XXVIII Feria Comarcal de Muestras (abajo), celebrada en Peñafiel los días 14-15 de Mayo de 1994.

MERCERIA LUIS GONZALEZ

CONFECCION
TEJIDOS
LENCERIA
CORSETERIA

Felices

Girón de Velasco, 10
Tfno.: 88 11 55
PEÑAFIEL (Valladolid)

DROGUERIA LUIS GONZALEZ

PERFUMERIA
LANAS
PINTURAS
REGALOS

Fiestas

La Pintada, 1
Tfno.: 88 17 28
PEÑAFIEL (Valladolid)

PEÑAFIEL, en imágenes

Arriba, edificio adquirido y recuperado por el Ayuntamiento para Centro de la tercera edad.

Abajo, Banda Municipal de Música de Peñafiel.

¿Dónde quedamos?

CAFE BAR
LOS CISNES
BUEN AMBIENTE

- Exquisitas tapas variadas -

Saluda y felicita las fiestas a todos sus clientes y amigos

General Franco, 12 - Tfno.: 88 16 49 - PEÑAFIEL (Valladolid)

Hijos de F. Velasco

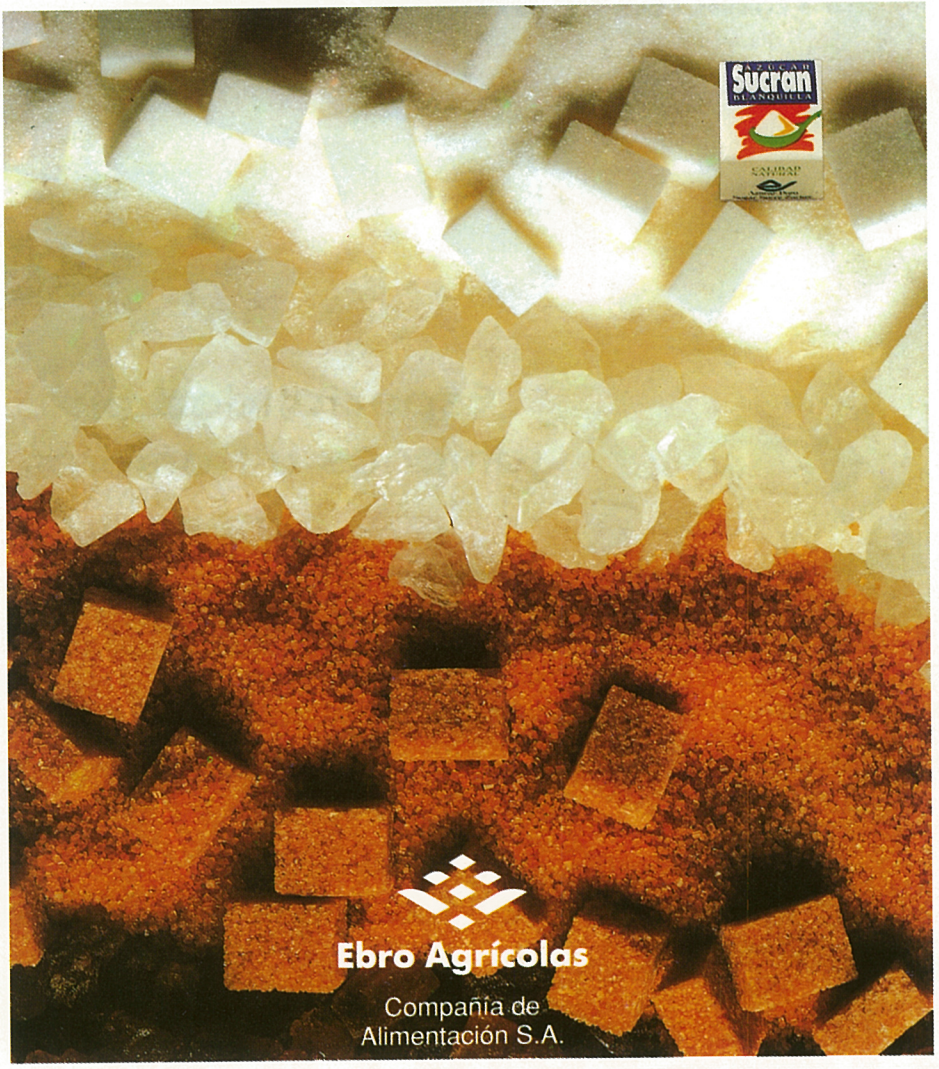
Especialidad en toda la gama de:

- *Equipos de remolacha y*
- *Máquinas para el cultivo de viñas y arbolado*

Máquinas de gran utilidad para el laboreo entre plantas (viñas y arbolado), de fácil acoplamiento en cultivadores, arados viñeros o entre ejes en el tractor.

¡Felices Fiestas!

Avda. de Soria, 98 - Tfno. y Fax: 88 00 96 - PEÑAFIEL (Valladolid)



Ebro Agrícolas

Mediante rigurosos controles de calidad, Ebro Agrícolas obtiene productos bien hechos, con todo el esmero y cariño que pone el artesano.

Con remolacha y caña de azúcar cuidadosamente seleccionadas elaboramos bajo la marca **Sucrán** una amplia gama de azúcares con todas sus propiedades de origen. Una gama más extensa para satisfacer una demanda cada vez más exigente.

Por ello, **Sucrán** es marca líder en el mercado nacional, con clara vocación de futuro.

La marca que da confianza.

SUCRAN.

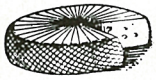
La marca que sus clientes eligen como **el azúcar de su vida.**

Ctra. de Pesquera, 45 - Tfnos.: 983-88 08 05 y 88 08 06 - Fax: 983-88 00 10
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Productos de primera calidad en...

ALIMENTACION

CEA



Especialidad en
jamones y fiambres

Congelados

Les desea ¡Felices Fiestas!

Girón de Velasco, 17 - Tfno.: 88 00 18 - PEÑAFIEL (Valladolid)

CD
CODUSA

Obras en general

CONSTRUCCIONES DEL DURATON

Les desea ¡Felices Fiestas!

Avda. Soria, 53 - 1º B
Tfno.: 88 19 11 - Fax: 88 10 32
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

PEÑAFIEL, en imágenes

Arriba. Noviembre de 1993. Actividades intergeneracionales "Cuéntame un cuento", entre los componentes del Aula de Cultura y escolares de Peñafiel.

Abajo, II Encuentro Comarcal de Mujeres, celebrado en Peñafiel los días, 8, 15 y 22 de Junio de 1994.

Asados Alonso

Especialidad en
lechazo asado tradicional

¡EL AUTENTICO!

Les desea ¡Felices Fiestas!

Gral. Franco, 14 - Tfnos.: 983-88 08 34 y 88 12 49
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Taller de reparación de calzado al momento

PASOS

- **Complementos para el calzado (betún, adornos...)**
- **Zapatillas**

- CORCHETERIA -

Primo de Rivera, 5 *(Junto a Panadería Lozoya)* - Tfno.: 87 30 64
PEÑAFIEL (Valladolid)

AGROFIELD

VICTOR
HERRERO
PLAZA

Venta y Servicio de maquinaria, Jardinería, Agrícola y Foresta

Las nuevas HIDROLIMPIADORAS

STHIL®

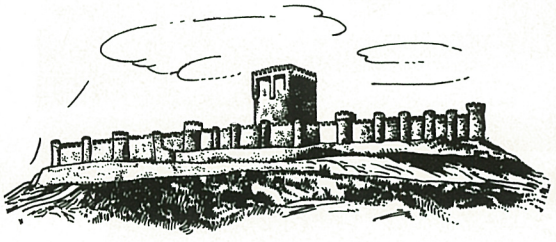
Le aconsejamos gustosamente

¡FELICES FIESTAS!

Avda. de Escalona, 74 - Tfno.: 88 04 33 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

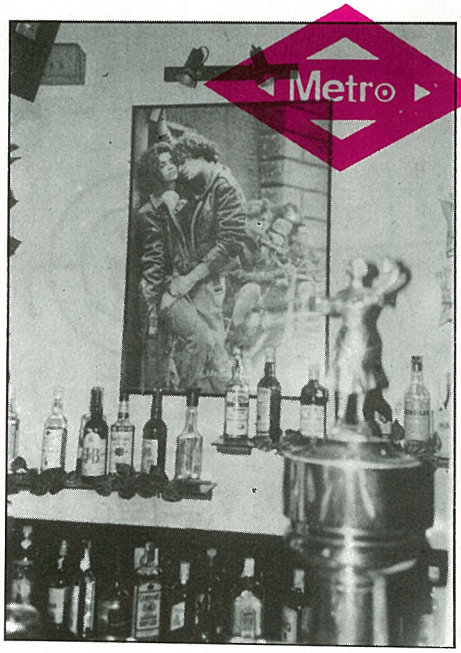
LA CASA DE LOS QUESOS

Les desea ¡Felices Fiestas!



"Con queso, jamón y vino se anda mejor el camino"

Avda. Soria, 10 *(Junto al Puente)* - Tfno.: 983-88 07 25
PEÑAFIEL (Valladolid)



¡VEN,
sigue la marcha
del Metro!
BAR

¡Felices
Fiestas!

C/ José Antonio Girón de Velasco, 8 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Talleres FAMYSA

Reparación de toda clase de maquinaria agrícola

KUBOTA

MASSEY FERGUSON

Les desea ¡Felices Fiestas!

Ctra. de Soria, Km. 55 - Tfno.: 88 00 01 - PEÑAFIEL (Valladolid)

PEÑAFIEL, en imágenes

Arriba, X Aniversario de las Oficinas de Información al Consumidor (O.M.I.C.). Visita de escolares a la exposición "Ecología de la vida cotidiana".

Abajo, alumnos del Colegio Público de Peñafiel, celebrando un Pleno Infantil, en la conmemoración del XV Aniversario de la Constitución española.

BAR "LA GLORIETA"

AMPLIA TERRAZA
HELADOS VARIADOS

Les desea ¡Felices Fiestas!

Comuneros, 29 - Tfno.: 983-88 10 83 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Agro - Peñafiel

- *FITOSANITARIOS*
- *ZOOSANITARIOS*
- *PIENSOS*

¡Felices Fiestas!

Ctra. de Soria, San Roque, 5
Tfnos.: Oficina: 88 19 89 - Particular: 87 00 80

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

PEÑAFIEL, en imágenes

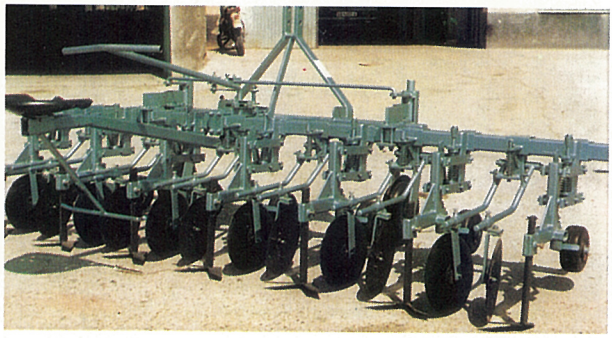
Arriba, festividad de las Aguedas. Imposición de bandas y entrega del bastón de mando a la Alcaldesa 94.

Abajo, la Coral Polifónica de Peñafiel.

HORRPISO

MAQUINARIA AGRICOLA

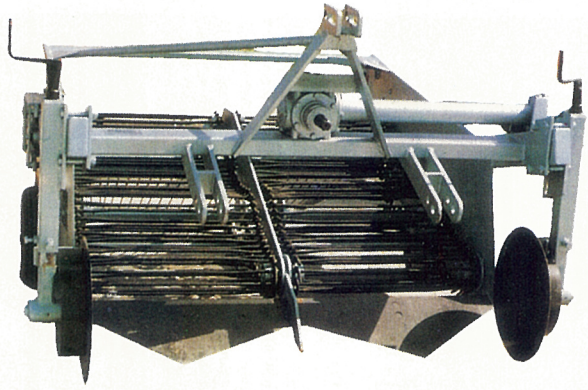
Carretera de Soria, Km. 56 - Tfnos.: 88 02 25 y 88 17 36
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



CULTIVADORES DE PRECISION GUIADOS Y AUTOGUIADOS

De 6 filas, preparados para remolacha, maíz, girasol, ajos, achicoria, tomates, fresas, pimientos, tabajo y varios cultivos más. Solamente se logra con cambio de rejas, de las que se dispone de varios modelos, y desplazando los cuerpos a medida de cada cultivo.

Arrancadora de 2 filas, con cadenas y criba vibratoria en la parte trasera. Arranca patata, achicoria, fresas y varios cultivos más.



Fabricamos molinos trituradores y recogedoras cargadoras DE PIEDRA, así como rastrillos hileradores

¡Felices Fiestas!

NORMAS QUE REGIRAN CON MOTIVO DEL DESARROLLO DE LAS FIESTAS

• La venta de petardos, cohetes y toda clase de explosivos no será permitida, y su uso se limitará a los actos programados.

• Los vehículos serán aparcados en las zonas permitidas con el fin de no interrumpir servicios ni servidumbres.

• Se observará de una manera especial NO APARCAR EN EL RECORRIDO DEL ENCIERRO, para evitar daños y responsabilidades.

• Todos los que participen en los festejos taurinos y en los recintos donde se celebren, deberán ser conscientes de los riesgos que corren, siendo de su exclusiva responsabilidad las consecuencias de sus actos.

• En el Acto del Desencajonamiento no se deben capear los novillos, por lo tanto, rogamos no entrar en el ruedo (en cumplimiento del reglamento taurino).

• El abastecimiento a los establecimientos al servicio público, se hará en horas que no interrumpan la marcha de los peatones, así como el desarrollo de los actos festivos.

• El uso de instrumentos musicales se limitará a los horarios que no sean molestos para el descanso de la mayoría.

• El mantenimiento de la limpieza en el más alto nivel posible, depende de todos, debiendo usarse los contenedores y colaborar con el servicio.

COMISION DE FIESTAS 94

- EXPOSICIONES -

Castillo de Peñafiel:

• 1 al 15 de Agosto: Exposición de Oleos de Vanesa Pérez.

• 16 al 31 de Agosto: Exposición de Oleos de Teosanz.

Caja España:

• 2 al 13 de Agosto: Oleos de Eduardo Ruiz Santos.

• 15 al 30 de Agosto: Exposición "San Salvador de Peñafiel. Una recuperación visual".

IV Concurso de Fotografía San Roque 94

LA COMISION DE FESTEJOS DESEA QUE EL PROGRAMA SEA DE SU AGRADO, A LA VEZ QUE AGRADECE SU COLABORACION.

PESCADOS Y MARISCOS

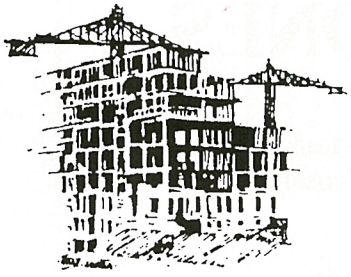
MOLPECERES

Desea unas
FELICES FIESTAS
a todos

Capitán Rojas, 18 - Tfnos.: 88 14 66 y 87 30 06
PEÑAFIEL (Valladolid)

Miguel Para Sobrino

- Construcciones -



Trabajos de albañilería
Construcción en general

Profesionalidad

Les desea ¡Felices Fiestas!

C/ Del Estudio, 4
Tfno.: 88 04 16

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

PROGRAMA OFICIAL

FIESTAS DE NUESTRA SEÑORA Y SAN ROQUE

PEÑAFIEL 1994

Del 1 al 10 de Agosto

ACTIVIDADES DEPORTIVAS en el Polideportivo Municipal.

* * * * * * * *

Día 5 de Agosto, VIERNES

9,00 h. de la noche: En la Discoteca "El Palacio", FESTIVAL POPULAR.

Organizan: Peñas de la localidad.

* * * * * * * *

Día 7 de Agosto, DOMINGO

10,00 h. de la mañana: V CRONOESCALADA Villa de Peñafiel, subida al Castillo. Salida del Puente Valdobar.

Colaboran: Peña Cicloturista Peñafiel, Cruz Roja, Radio-Club Peñafiel, Casa Santiveri, Coca-Cola.

A partir de las 10,00 h. de la mañana:
Día del CASTELLANO AUSENTE

Campeonato de deportes autóctonos Castellano-Leonenses en las instalaciones municipales.

1,30 h. de la tarde: Desde la Plaza de España hasta la Judería, CADENA DE MONEDAS Y CADENA PUBLICITARIA. Organizan: Peñas de la localidad.

CARPINTERIA DE ALUMINIO

De los Ríos

CIEGAS Y PASTAS

«LA TIA BASI»

Les desean ¡Felices Fiestas!

Ctra. de Soria, Km. 57
Tfno. Particular: 87 01 04
47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

Tfno. Fábrica: 87 01 44
Tfno. Particular: 87 01 04
PESQUERA DE DUERO
(Valladolid)

CASA ZARZA

Mercería • Perfumería • Regalos

Gran surtido en recuerdos de Peñafiel

Fundada en 1815

Su propietario de hoy, de la quinta generación familiar de esta casa, sigue en la vanguardia de NOVEDAD, CALIDAD Y FORMALIDAD que siempre la ha caracterizado.

En los años 20 tuvo el célebre 0,95 que aún recordarán nuestros mayores.

Hoy les ofrece una nueva sección de artículos a 100 Pts.

UNA GANGA

¡No se lo pierda!

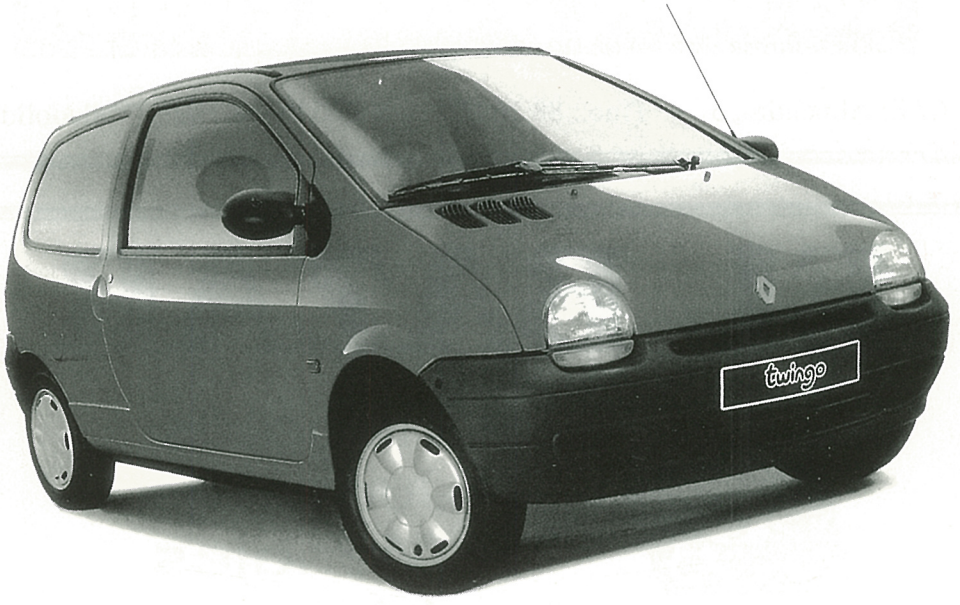
VISITENOS EN:

Pza. de España, 15 - Tfno.: 88 08 95 - PEÑAFIEL (Valladolid)

Talleres SECO, C.B.

Reparación de chapa y pintura

Carga y reparación de aires acondicionados



Les desea ¡Felices Fiestas!

RENAULT

Ctra. Pesquera, 33
Tfno.: 88 07 58
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Peluquería
GREÑA'S

Estilo y forma joven
pensando en ti...

Les desea ¡Felices Fiestas!

C/ El Almendro, 3 - Tfno.: 88 16 00 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

EL BAZAR

- Regalos
- Juguetes
- Menajes
- Lámparas

DROGUERIA: CONTINUAS OFERTAS

ENMARCADO DE CUADROS

Girón de Velasco, 24 - Tfno.: 88 07 81
PEÑAFIEL (Valladolid)

PROGRAMA OFICIAL

Día 7 de Agosto, DOMINGO

1,45 h. de la tarde: En el Parque Judería, CONCIERTO a cargo de la Banda Municipal de Música, dirigida por D. José A. Muñoz de la Calle.

10,30 h. de la noche: En el Parque Judería, BAILE VERBENA con el grupo "JOKER".

* * * * * * * *

Día 8 de Agosto, LUNES

7,30 h. de la tarde: MARCHA CICLOTURISTA a Rábano. Salida y llegada en la Plaza de España.

Colaboran: Peña Cicloturista Peñafiel, Cruz Roja, Radio-Club Peñafiel y Coca-Cola.

* * * * * * * *

Día 9 de Agosto, MARTES

10,00 h. de la noche: En la Plaza de España, COMPAÑIA DE DANZA ESPAÑOLA "CARMEN AMAYA".

* * * * * * * *

Día 10 de Agosto, MIERCOLES

7,00 h. de la tarde: En las instalaciones deportivas municipales, prueba de MOUNTAIN BIKE. Carácter popular.

* * * * * * * *

Día 11 de Agosto, JUEVES

5,00 h. de la tarde: XXIX CARRERA CICLISTA, Categoría Nacional. Trofeo de Fiestas. Organizada por el Club Ciclista Peñafiel.

11,00 h. de la noche: BAILE VERBENA de Santa Clara, amenizado por la Orquesta "TUCAN".

* * * * * * * *

DIA DEL NIÑO

Día 12 de Agosto, VIERNES

11,00 h. de la mañana: En el Parque Judería, JUEGOS Y ATRACCIONES INFANTILES.

6,00 h. de la tarde: En el Parque Judería, TREN INFANTIL Y PRUEBAS DE KARTS.

* * * * * * * *

Taller "Del Pico" Alvarez, C.B.

CARPINTERIA METALICA

Reparación de maquinaria

Bombas de riego • Torno agrícola

Desea unas muy Felices Fiestas

a todos sus clientes y amigos

Ctra. Pesquera, s/n. *(Junto paso nivel)* - Tfno.: 88 09 15

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

GASEOSA

EMBOTELLADO POR: FRANCISCO DIEZ AGUADO

¡Felices Fiestas!

La Granjilla, s/n. - Tfno.: 68 05 48

VALBUENA DE DUERO (Valladolid)

PROGRAMA OFICIAL

Día 13 de Agosto, SABADO

12,00 h. de la mañana: En el Parque Judería, PARTIDA SIMULTANEA DE AJEDREZ.

12,00 h. de la noche: En la Plaza de España, PREGON DE FIESTAS y actuación a cargo del Grupo de Música Folk "CANDEAL".

* * * * * * * *

Día 14 de Agosto, DOMINGO

11,00 h. de la mañana: En el Salón de Actos del Ayuntamiento, SUBASTA DE LAS VISTAS de la Casa Nº 2 de la Plaza del Coso.

12,00 h. de la mañana: DESFILE DE GIGANTES Y CABEZUDOS, acompañados por la Banda Municipal de Música, dirigida por D. José A. Muñoz de la Calle.

5,00 h. de la tarde: DESFILE DE PEÑAS desde la Plaza de España hasta la Plaza del Coso.

5,30 h. de la tarde: En la Plaza del Coso, DESENCAJONAMIENTO de las reses que serán lidiadas durante las fiestas.

11,00 h. de la noche: En la Plaza de España, BAILE VERBENA, amenizado por la Orquesta "CALIFORNIA 2.000".

12,30 h. de la noche: En la Plaza del Coso, TORO DE FUEGO.

* * * * * * * *

Día 15 de Agosto, LUNES

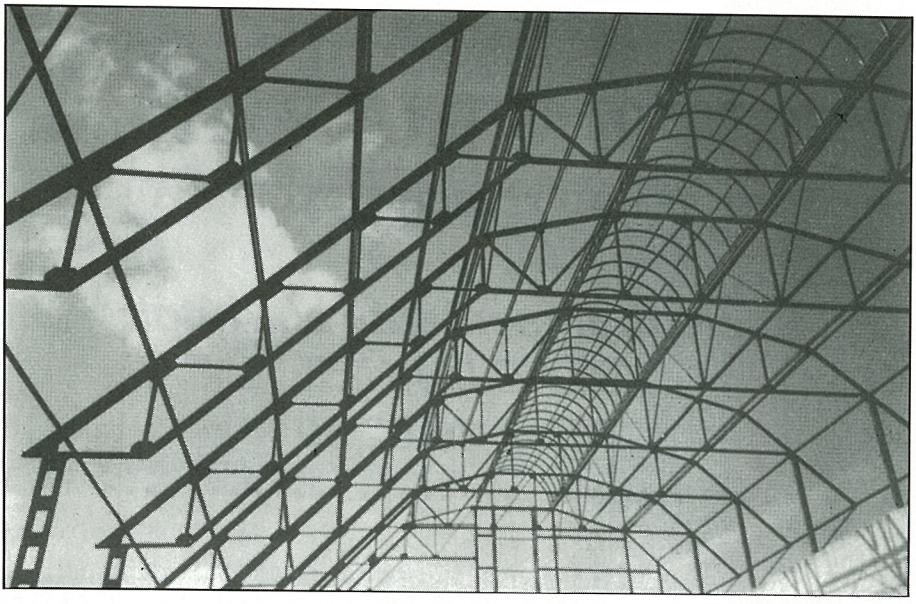
9,30 h. de la mañana: TRADICIONAL Y TIPICO ENCIERRO.

1,00 h. de la tarde: En la Iglesia Parroquial de San Miguel, FUNCION RELIGIOSA en honor a Nuestra Señora.

TALLERES SALAZAR

Carpintería metálica y aluminio

- Trabajos profesionales -



Desea unas

MUY FELICES FIESTAS

a todos sus clientes y amigos

C/ Romero, 60 - Tfno.: 88 10 64

PEÑAFIEL (Valladolid)

PROGRAMA OFICIAL

Día 15 de Agosto, LUNES

5,00 h. de la tarde: Desde la Plaza de España, Pasacalles "EL CHUNDARA".

6,30 h. de la tarde: En la Plaza del Coso, NOVILLADA en la que serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque, dos novillos de la Ganadería de D. José Luis Mayoral, de Castronuño (Valladolid), por el diestro JOSE VIÑAS de Zamora, acompañado de su cuadrilla.

12,00 h. de la noche: En la Plaza de España, BAILE VERBENA con el show caribeño de "MAYITO VALDES Y LA FAMILIA".

* * * * * * * *

Día 16 de Agosto, MARTES

9,30 h. de la mañana: TRADICIONAL Y TIPICO ENCIERRO.

12,30 h. de la mañana: Procesión y, a continuación, en la Iglesia Parroquial de San Miguel, FUNCION RELIGIOSA en honor a San Roque.

5,00 h. de la tarde: Desde la Plaza de España, Pasacalles "EL CHUNDARA".

6,30 h. de la tarde: En la Plaza del Coso, NOVILLADA en la que serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque, dos novillos de la Ganadería de D. José Luis Mayoral, de Castronuño (Valladolid), por el diestro RUBEN PRIETO de Peñafiel (Valladolid), acompañado de su cuadrilla.

11,00 h. de la noche: En la Plaza de España, BAILE VERBENA, amenizada por la Orquesta "TUCAN".

12,30 h. de la noche: En la Plaza del Coso, TORO DE FUEGO.

* * * * * * * *

¿Qué le vas a regalar?

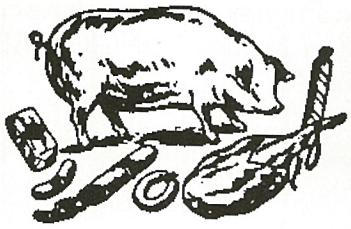
PERFUMERIA REGALOS

OJOSNEGROS

Droguería • Cosméticos

¡FELICES FIESTAS!

C/ José Antonio Primo de Rivera, 21 - Tfno.: 983-88 10 85
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



Carnicería Alfredo Martínez

ESPECIALIDAD EN CARNES FRESCAS DEL PAIS
CORDERO LECHAL, CORDERO PASCUAL,
AÑOJO Y EMBUTIDOS

Les desea

¡Felices Fiestas!

General Sanjurjo, 5 - Tfno.: 88 02 68 - PEÑAFIEL (Valladolid)

TRANSPORTES VALENTIN DE LUCAS, S.A.

CONTRATISTA DE OBRAS PUBLICAS

HORMIGONES • ARIDOS • EXCAVACIONES
MOVIMIENTOS DE TIERRAS
MEDICIONES • PRESUPUESTOS

Les desea

¡Felices Fiestas!

Planta de Hormigón:
Ctra. Valladolid-Soria, Km. 58
Tfnos.: 88 17 49 y 88 18 93

C/ San Juan, 32
Tfno. Particular: 88 09 55

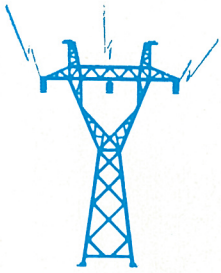
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

PROYECTOS

INSTALACIONES

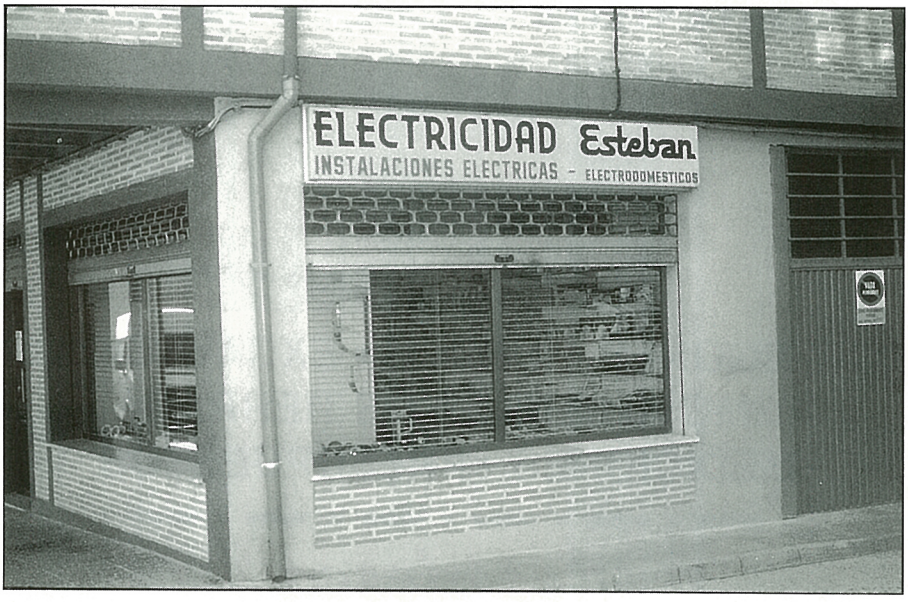
REPARACIONES

MATERIAL ELECTRICO



MONTAJES ELECTRICOS

MIGUEL ANGEL ESTEBAN



Les desea ¡Felices Fiestas!

Plaza El Salvador, 19 - Tfnos.: 88 15 75 y 88 00 73
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

PROGRAMA OFICIAL

Día 17 de Agosto, MIERCOLES

9,30 h. de la mañana: TRADICIONAL Y TIPICO ENCIERRO.

1,00 h. de la tarde: En el Parque Judería, BAILE VERMOUT, amenizado por la Charanga "LA J", patrocinado por Bodegas PROTOS (Peñafiel).

5,00 h. de la tarde: Desde la Plaza de España, Pasacalles "EL CHUNDARA".

6,30 h. de la tarde: En la Plaza del Coso, CORRIDA DE REJONEO en la que serán lidiados tres Novillos-Toros de la Ganadería de D. José Luis Mayoral, de Castronuño (Valladolid), por el diestro JOSE ANDRES MONTERO de Zaragoza, y JUAN ANTONIO RODRIGUEZ de Badajoz.

11,00 h. de la noche: En la Plaza de España, BAILE VERBENA, amenizada por la Orquesta "DENIS BAND".

12,30 h. de la noche: En la Plaza del Coso, TORO DE FUEGO.

* * * * * * * *

Día 18 de Agosto, JUEVES

9,30 h. de la mañana: TRADICIONAL Y TIPICO ENCIERRO.

1,00 h. de la tarde: En el Parque Judería, BAILE VERMOUT, amenizado por PIXIE & DIXIE BAND, patrocinado por Bodegas PROTOS (Peñafiel).

7,00 h. de la tarde: En el Valdobar, DEGUSTACION DE TORO, con la colaboración de Bodegas PROTOS.

11,00 h. de la noche: En la Plaza de España, FIN DE FIESTA, entrega de trofeos, animado por un divertido KARAOKE.

* * * * * * * *

TELEFONOS DE INTERES

AYUNTAMIENTO

Oficina: 880002
Alcaldía: 881761
Aula Mentor: 880947
Biblioteca Pública: 881326
Centro Ocupacional: 881326
Fax Ayuntamiento: 880137
Matadero Municipal: 880975
Oficina de Turismo: 881526
Policía Local: 873116
Policía Móvil: 908/487908
Polideportivo Municipal: 881394

OTROS

Seguridad Social: 880086
Notaría: 881005
Registro: 880868
Residencia de Ancianos: 880051
Guardia Civil: 880017
Instituto Bachiller: 880943
INEM Oficina: 880308
Delegación de Agricultura: 881415
Confederación del Duero: 880329
Instituto de F.P.: 881091
Bomberos (Diputación): 880258
Centro de Salud: 873099
Centro de Salud: 881988
Correos Oficinas: 880359
Cruz Roja (Puesto Carretera): 873041
Juzgado: 880107
Parada de Taxis: 880228
Colegio Público: 880318
Parque Obras (MOPT y Junta): 880948
Parque Obras (Diputación): 881254

TELEFONO MOVIL PARA LA POLICIA

Recientemente el Ayuntamiento ha adquirido un teléfono móvil para el servicio de la Policía Local.

Se trata de un servicio para que el ciudadano pueda contactar con la Policía en todo momento, para lo cual dispone de dos formas: o bien llamando al nº del Ayuntamiento, 873116, el cual puede transmitir la llamada al Móvil; o llamando directamente al teéfono móvil nº: 908/487908.

Desde el Ayuntamiento esperamos que sea bien acogido este servicio, así como deseamos que se haga buen uso del mismo.

Peñafiel, Agosto 94

Camino de Llanillos, s/n.
Tfno.: 88 10 66 (4 líneas)
Fax: 88 20 11
Factoría de PEÑAFIEL
47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

Santiveri

DIETETICA Y SALUD

La Fiesta más natural

Crecer nos ha llevado muy lejos

Y muy cerca.

PRIMERA
ENTIDAD
FINANCIERA
EN CASTILLA
Y LEON.
Y AHORA
CRECIENDO
EN MADRID,
GALICIA,
ARAGON,
CASTILLA
A MANCHA,
ASTURIAS,
CANTABRIA,
NAVARRA
Y LA RIOJA.

Caja España

TODO LO QUE NECESITAS.